

unicef 
for every child



Funded by
the European Union



لاسی کتاب د مسلکي
لارښووني لپاره

اټاليا ته د بي سرپرسته بهرني کوچنيانو او ځوانانو هجرت کونکي کډوالو لپاره



unicef 
for every child



Funded by
the European Union

د کار او ټولنیزو پالیسیو وزارت په ملاتړ سره



MINISTERO del LAVORO
e delle POLITICHE SOCIALI

لخوا ایډیټ شوی:

د یونیسف د ځوانانو پراختیا متخصص، ساره مارتیلی Sarah Martelli

د یونیسف د مهارتونو جوړونې مشاور، سوفیا بیناسیلا Sophia Benassila

© UNICEF (United Nations Children's Fund) , 2023 لخواال تخلیق شوي

منځپانگې

2	1. تعرف
4	2. بې سرپرسته بهرنيو کوچنيانو ته
6	3. په ايتاليا کې د کار موندلو لپاره د روزنې لارې
10	3.1. د روزنې لاره څه ده؟
13	3.2. د روزنې لارو ډولونه
22	3.3. د روزنې د لارو بېلگې
26	4. په ايتاليا کې د روزنې لارې ته د لاسرسي لپاره لېوالتياوې او اسناد اړين دي
30	5. مسلکي هدف
32	6. د مهارتونو ارزونه
36	7. د کار لپاره ځواب ورکول
40	8. د کارگرانو حقونه
44	9. د مساوي فرصتونو او پرته له تبعيض اصول
47	10. د نورو معلومات لپاره ويب سائټ
48	11. ضميمه 1 - «Europass» «The» کارمخينه
54	12. دا اوس ستاسو وار دی!

1. تعرف

!د کار مارکیټ په دوامداره توګه د تل په زیاتیدونکي نرخ بدلون کوي!

مسلکي لارښود د ښوونځي څخه د کار نړۍ ته د لېږد لپاره اړین دی ځکه چې دا ځوانانو ته اجازه ورکوي چې خپل مسلکي اهداف تعريف کړي او د دندې میشته کولو کې دطاسانتیاوې برابرې وکړي. د بې سرپرسته یوازیني بهرنیو کوچنیانو لپاره، د مسلک لارښود د دې لپاره مهم دی:

- په ایټالیا کې د کار مارکیټ کې د نویو ننگونو او فرصتونو پوهه؛
- د دوی پخوانی مهارتونه او وړتیاوې پیژندل؛
- د دوی د مهارتونو، ګټو او د مسلکي هیلو دریافت کول؛
- زده کړه چې د دندې موندلو لپاره کوم اداري پروسېجرونه او اسنادو ته اړتیا ده؛
- د دې وړتیا چې د دندې میشته کولو په اړه باخبره انتخابونه وکړي.



دا مهم دي چې د کار په نړۍ کې د وروستي بدلونونو سره او د نوي مسلکونو او راڅرګندیدونکي سکتورونو سره ځان پر خبر وساتي. دبیالګي په توګه، د COVID-19 وبا په ډیری سکتورونو منفي اغیزه کړې. په ورته وخت کې، په هرصورت، ځینې سکتورونه وده کړې او نوي مسلکونه رامینځته کيږي (د بیلګې په توګه ټولنیز هوساینه، پالنه کونکي، د کور تحویلي خدمتونه، روغتیا ساتنې، ژباړونکي، او ترجمه کونکي ...).

د کار غوښتونکي باید د نوي مهارتونو څخه خبر وي چې د کار په نړۍ کې ګټور او په لټه کې دي.



د هر سکتور لپاره د ځانګړو تخنیکي مهارتونو سربیره، ډیري او ډیري دندې د «انتقالي» مهارتونو ته اړتیا لري - لکه ټیم کار، انتقادي فکر، د ستونزې حل کول، ارتباط، او د خبرو اترو مهارتونه. ډیجیټل مهارتونه هم په زیاتیدونکي ډول اړین دي، په ځانګړي توګه د وبا په جریان کې ډیجیټل ته د فشار سره.



دا مهم ده چې په تیرو وختونو کې ترلاسه شوي مهارتونو او په اصلي هیواد کې ترلاسه شوي وړتیاو ته ارزښت ورکړئ. د مخکیني وړتیاو بدلولو څرنگوالي پوهیدل اړین دي ترڅو دمخه ترلاسه شوي مهارتونه او تجربه په ایټالیا کې وپیژندل شي. دا د قیمتي وخت ضایع کولو څخه مخنیوی کوي او پدې معنی چې د لوړو زده کړو کورسونو یا کارموندنې ته په چټکۍ سره لاسرسی.

د مسلکي لارښوونې لپاره لاسي کتاب څه شي دي؟

دا د مسلکي ادغام په هدف د روزنې فرصتونو ته د لاسرسي لارښود دی. د دې هدف دا دی چې د کار مارکیټ کې د شاملیدو په اړه لارښوونې وړاندې کړي کوچنیانو او ځوان مهاجرینو او کډوالو ته چې یوازې ایټالیا ته رسیدلي دي.

دا د چا لپاره اراده ده؟

- په ایټالیا کې بې سرپرسته بهرني کوچنیان او ځوان مهاجر او کډوال؛
- رضاکار ساتونکي، د مهاجرینو په تاسیساتو کې چلونکي او، ټول اړونده بالغ کسان.

د دي موخې څه دي؟

- د کار میشته کولو په هدف د روزنې لارو ته د لاسرسي په اړه ګټور معلومات چمتو کول؛
- چې د یو چا لپاره د مهارتونو ارزولو او د یو مسلکي هدف تعریف کولو څرنگوالي په اړه لارښوونې وړاندې کړي؛
- په ایټالیا کې د منظم کار موندلو او لتون لپاره لږترلږه اړتیاوې او اسناد په ګوته کړي؛
- د CVs چمتو کولو او د دندې لپاره غوښتنلیک په اړه ګټورې مشورې ورکړي.

2. بی سرپرسته بهرنیو کوچیانو ته



زه ولې د مسلکي لارښووني لپاره لاسي کتاب
ته اړتيا لرم؟

که چيري تاسو يو بي سرپرسته بهرنی- کوچنی يا ځوان
مهاجر يا کډوال ياست او تاسو د استوگنې په ځای کې
کې ياست، دا لارښود به تاسو سره مرسته وکړي چې
څنگه د دندې مارکيټ ته دننه شئ او د دندې ميشته کولو
لپاره د روزنې لارې چارې پرمخ بوځي.



زه ولې ژر کار نشم کولی؟

په ايټاليا کې، د کوچني په توگه تاسو يوازې کار کولی شئ که چيري:
تاسو د ۱۶ کلن ياست *

تاسو لېچينزه ميډيا «Licenza Media» (د منځني ښوونځي يا
ميډل اسکول سند) ترلاسه کړي وي
او تاسو د ليسې ښوونځي (های اسکول) په لومړيو ۲ کلونو
کې برخه اخيستې وي يا داسې مسلکي درجې ترلاسه کړې
وي چې لږترلږه د ۳ کلونو لپاره اعتبار ولري.

نو، که چيري تاسو د ۱۶ او ۱۷ ترمنځ کوچنی ياست او دا وړتيا نلرئ،
تاسو کولی شئ دروزنې لاره تعقيب کړئ چې تاسو د کار لپاره چمتو کوي.

په ايټاليا کې، دا ممکنه ده چې د ۱۵ کلنۍ څخه هم کار واخيستل شي، د
زده کړې د قرارداد له لارې د روزنيز کورس د فعالولو په صورت کې (صدارتي
قانون ۲۰۱۵/۸۱ (۴۳) فرمان).



ولې روزنيز کورس د دندې
موندلو لپاره مهم دی؟

د روزنې کورسونه تاسو ته اجازه درکوي چې د کار کولو په وخت کې زده کړه وکړئ او مهارتونو ته وده ورکړئ - سخت مهارتونه او نرم مهارتونه - چې د نننۍ سوداګرۍ نړۍ ورته اړتیا لري. برسېره پردې، دوی تاسو ته اجازه درکوي چې یو سند ترلاسه کړئ (معمولا د اتيستاتو Attestato په نوم یادېږي)، کوم چې هغه فعالیتونه چې تاسو ترسره کړي او هغه مهارتونه چې تاسو یې ترلاسه کړي تصدیق کوي. دا به ستاسو لپاره د کار لټون او موندل اسانه کړي!



زه څنګه کولی شم زما لپاره
ترټولو مناسبه لاره بیه وموم؟

د روزنې لارې مختلف ډولونه او د مسلک لارښود کورسونه شتون لري. دا مهمه ده چې ټول هغه معلومات راټول کړئ چې تاسو ورته اړتیا لرئ چې د باخبره انتخابونو لپاره وخت ونیسئ. ... تاسو کولی شئ د دې لاسي کتاب سره پیل کړئ! تاسو به د لارې په اړه توضیحات ومومئ چې تاسو ته مناسب وي، هغه اسناد چې تاسو ورته اړتیا لرئ او د مستقیم ملاتړ لپاره له چا سره اړیکه ونیسئ. خوشحاله لوست!

3. په ایتالیا کې د کار موندلو لپاره د روزنې لارې

د تعلیم حق لرل

د بشري حقونو نړیواله اعلامیه (قانون. ۲۶)
د ماشومانو د حقونو په اړه د ملګرو ملتونو کنوانسیون
(فرمان. ۲۸)
د ایتالیا اساسي قانون (فرمان. ۳۴)
د «زامپا قانون Zampa Law» د بې سرپرسته بهرنیو کوچنیانو
د ساتنې په اړه (فرمان. ۱۴)

د کار ځای پرځای کولو لاره هغه وخت پیل کیږي کله چې خلک خپل
منځني ښوونځي (سکولا میډیا Scuola Media) سند ترلاسه کړي.

تعلیم د هر فرد اساسي حق دی.

خو تعلیم فرض هم دي!

...ځکه چې دا د شخصي ودې، په ټولنه کې د شمولیت او
دندې او عامه خدماتو ته د لاسرسي لپاره اړین دی.

لیچینزیه میډیه «Licenza Media»
(د منځني یا میډل ښوونځي سند)



د لیچینزیه میډیه Licenza Media اخیستو لپاره، تاسو کولی شئ په **CPIA** یا **Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti** («ولایتی بالغ زده کړې مرکز») کې نوم لیکنه وکړئ.

- نوم لیکنه وړیا ده او د اکتوبر ۱۵ څخه مخکې ترسره کیږي، مګر دا ممکنه ده چې د وروستۍ نیتې وروسته راجسټر کړئ.
- CPIAs مختلف کورسونه وړاندیز کوي چې تاسو ته اجازه درکوي ایتالوي زده کړئ او هغه لومړني مهارتونه ترلاسه کړئ چې تاسو ورته اړتیا لرئ د کار نړۍ ته د ننوتلو لپاره.
- په ښوونځي کې، تاسو کولی شئ ستاسو د روزنې اړتیاو پراساس د خپل **PIE** یا **Piano Educativo Individualizzato** («انفرادي زده کړې پلان») د جوړولو غوښتنه وکړئ.
- د دې لپاره چې تاسو ته نږدې **CPIA** ومومئ، لاندې لینک تعقیب کړئ او «CPIA» + د هغه ښار نوم دننه کړئ چېرې چې تاسو ژوند کوئ.

[/https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola](https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola)

د زده کړې کورسونه چې د CPIAs لخوا چمتو کېږي¹

کورس	توضیحات
لومړئ کچه لومړۍ درسي دوره (۴۰۰ سعتونه)	د ثانوي زده کړو د لومړي دورې (لیجنزیا میډیا Licenza Media) وروستي وړتیا ترلاسه کولو لاره.
لومړئ کچه دویمه درسي دوره (۸۲۵ سعتونه)	د ټولو مسلکي او تخنیکي انستیتیوت کورسونو لپاره عام کورسونو پورې اړوند د لومړني مهارتونو ترلاسه کولو تصدیق کولو سند ترلاسه کولو لپاره لاره.
د ایټالوي ژبې او خواندگي زده کړې کورس (۱۸۰ سعتونه)	د بهرنیو اتباعو لپاره د ایټالوي ژبې د خواندگي زده کړې کورس د لومړني (A۱-A۲) ایټالوي ژبي سره.
د لوړ مهارتونو لارې (۲۰۰ سعتونه)	د ټیټ ثانوي ښوونځي په پای کې د پوهې او مهارتونو د ترلاسه کولو لارې (سکوله سیکنډاریه دي پریمو گراډو scuola secondaria di primo grado).
د موډل لارې	د هر ښوونیز کال په پیل کې لنډ ماډلر لارې (ژبې، انفارمیشن ټیکنالوګي، او نور).

¹CeSPI, Osservatorio Nazionale Sui Minori Stranieri Non Accompagnati In Italia, Primo Rapporto 2020.
https://miur.gov.it/documents/20182/0/Rapporto_MSNA_2020.pdf/55d13f7c-66ac-701d-e75c-d43ee296cf3d?t=1616520134774

یوخل کله چي چي تاسو د لیچنزا میډیا Licenza Media ترلاسه کړئ، دوه لارې ممکنې دي



د مسلکي روزنې لاره تعقیب کړئ

(مسلکي تعلیمي روزنه - VET)

دا یوه لنډه لار ده او تاسو ته اجازه درکوي په خپل مسلکي راتلونکي تمرکز وکړئ. پدې حالت کې، دا د روزنې کورس، یو انټرنشپ یا د زده کړې په اړه دی چې تاسو ته اجازه درکوي د دندې موندلو پورې اړوند مهارتونه ترلاسه کړئ.

په کار لگول



دا لارښود په دې لارو تمرکز کوي چې د ټیټ ثانوي ښوونځي (scuola secondaria di primo grado) څخه فارغیدو وروسته د لاسرسي وړ دي.

Formazione iniziale (ابتدایي روزنه) د ځوانانو لپاره چې د لومړي ځل لپاره د کار نړۍ ته نږدې کېږي د ښوونځي وروسته فعالیتونو کټګورۍ پورې اړه لري چې د **Apprendimento Permanente** (د ژوندانه زده کړې) په نوم پیژندل کېږي، چې د ایټالوي او اروپایي اصطلاحاتو کارولو وکړي. دا د رسمي، او غیر رسمي فعالیتونو څخه جوړه ده چې د ژوند په مختلفو مرحلو کې په شخصي، مدني، ټولنیز او مسلکي کچه د پوهې، وړتیاوو او مهارتونو د لوړولو لپاره ترسره کېږي.

2

په عالي لیسې کې خپلو زده کړو ته دوام ورکړئ
لیسه یا سپریر اسکول (Scuola Superiore)
په Liceo/Istituto Tecnico/Istituto Professionale (د لیسې /
تخنیکي انستیتیوت/مسلكي انستیتیوت) کې د ۵ کلونو وروسته،
تاسو د خپل لیسې سند یا ډپلوم diploma di maturità (هائي اسکول
سرټیفیکېټ) ترلاسه کوئ.

Diploma di maturità ډپلوما دي متورنیتا (د لیسې سند)

خپلو زده کړو ته دوام ورکول (لوړې زده کړې)
تاسو کولی شئ له دې څخه غوره کړئ:
پوهنتون
Istruzione Tecnica Superiore (ITS) پرمختللي تخنیکي زده کړې)
Istruzione e Formazione Tecnica Superiore (IFTS) (پرمختللي تخنیکي زده کړې او

ډگري يا
Diploma di maturità ډپلوما دی ټیکنیکو سوپریور
Tecnico Superiore
(پرمختللی تخنیکي وړتیا)

یو کورس واخلي چې د دندې میشته کولو لامل کیږي
د مثال په توګه د زده کړه شاګردې یا انټرنشپ.

په کار لګول

3.1. د روزنې لاره څه ده؟

د روزنې لاره د تعقيب لپاره د سړک په څير ده
د پيل پوائنټ څخه پای پوائنټ ته.

د پيل پوائنټ دا دی:

هرڅه چې تاسو پوهیږئ، هغه وړتیاوې او مهارتونه چې تاسو تر اوسه ترلاسه کړي دي؛
هغه تجربې چې تاسو یې تر اوسه لرئ؛
ستاسو شخصي ځانګړتیاوې؛
ستاسو هیلې.

د مخ پر وړاندې تګ لاره په لاندې ډول تعریف شوې ده:

ټول هغه فعالیتونه چې تاسو یې ترسره کوئ؛
هرڅه چې تاسو به زده کړئ؛
هر هغه څه چې ستاسو لپاره به ستاسو هدف ته د رسیدو لپاره ګټور وي.

د پای پوائنټ د دې لخوا تعریف شوی:

نوې علم یا پوهه، مهارتونه او تجربې ترلاسه شوي؛
ستاسو د چمتووالي په اړه پوهاوی؛
د کار لټون او په پایله کې کاري نړۍ ته ننوتل.



پدې مرحله کې تاسو باید د خپلو مهارتونو او شخصي ځانګړتیاوو ارزونه او لاسرسي وکړئ. تاسو به د هغه ډول دندې په اړه په دقت سره فکر کولو ته اړتیا ولرئ چې تاسو یې غواړئ، تاسو څه کول غواړئ یا هغه څه چې تاسو دمخه پوهیږئ څنګه یې کوئ.

دا لارې ګټورې دي ځکه چې دوی به تاسو ته د مسلک لارښود او روزنه چمتو کړي، او همدارنګه تاسو ته د مسلک په اړه درس درکړي. د دې روزنې وخت وکاروئ ترڅو پوه شئ چې ایا هغه لاره یا دنده چې تاسو یې غوره کړې ستاسو لپاره سمه ده.

د ارزونې کورس

د زده کړه شاګردی

انټرنشپ

پدې مرحله کې به تاسو د اصلي دندې لټون پیل کړئ. تاسو به د Curriculum Vitae په نوم یوه وسیله وکاروئ ترڅو نورو ته ووايست چې تاسو څوک یاست. تاسو به اړتیا ولرئ پوه شئ چې څنګه د سمې دندې وړاندیزونه غوره کړئ.

پای پوائنټ

د هغه سړک غوره کولو ته ځان ژمن کړی چې تاسو یې غواړئ.

ټول هغه وخت ولری چې تاسو ورته اړتیا لری! که تاسو مخکې د روزنې لاره غوره کړې وی او فکر کوئ چې تاسو غلط انتخاب کړی دی، اندېښنه مه کوئ... د خپل سرپرست، روزونکي یا د استقبال د اسانتیا د همغږۍ کوونکي سره خبرې وکړئ، او غوښتنه وکړئ چې ستاسو د انتخابونو د بیا ارزولو اجازه ترلاسه کړئ.



مهرباني وکړئ په یادښت کړئ



تل په یاد ولری چې د استقبال په اسانتیا کې کارکوونکي او ستاسو سرپرست کولی شي تاسو سره مرسته وکړي چې یو له هغو لارو څخه وټاکئ چې پورته بیان شوی دی! د هغوی سره د خپل غوره کولو د شریکولو او د مشورې غوښتلو څخه درېغه مه کوئ.

دا لارښود تاسو ته عملي مشوره درکوي چې څنګه په خپله لومړۍ ګامونه واخلي، خو د استقبال د آسانتیاوو کارکوونکي او ستاسو سرپرست تر ۱۸ کلنۍ پورې ستاسو کلیدي خبرې دي.

3.2. د روزنې لارو ډولونه

- د روزنې او لارو مختلف ډولونه شتون لري.
- مخکې له دې چې ستاسو لپاره یو سم انتخاب اوکړئ، دا مهمه ده چې په توپيرونو پوه شئ.
- دا به ستاسو سره مرسته وکړي چې پوه شئ چې د هرې لارې څخه څه تمه ولرئ او کله چې دوی پای ته ورسېږي نو څه ډول موخې به ترلاسه شي.

IeFP یا Istruzione e Formazione مسلکي لاروی (مسلکي زده کړه او روزنه)

د IeFP لارې کومې دي؟ د IeFP لارې مسلکي کورسونه دي چې موخه یې زده کوونکي مسلکي روزنه او بیا یې په چټکۍ سره د کار په بازار کې یوځای کول دي. د IeFP کورسونه د سیمو او خپلواکو ولایتونو له خوا څارل کېږي، کوم چې د اعتبار وړ روزنیزو جوړښتونو لخوا برابر شوي کورسونه تمویلوي.

ځای: کورسونه د مسلکي زده کړو په مرکزونو کې د Centri di Formazione Professionale (CFP) په نامه چې د سیمو لخوا اعتبار ورکول کېږي او یا Istituti Professionali di Stato (دولتي مسلکي انستیتوتونو) په اساس د مسلکي زده کړو په مرکزونو کې ترسره کېدای شي. **موده:** ۳ یا ۴ کاله. له لومړیو دوو کلونو وروسته، زده کوونکي کولای شي د ترلاسه شویو لومړنیو مهارتونو د سند غوښتنه وکړي. د دریم کال نه وروسته، دوی د وړتیا مسلکي سند qualifica professionale ترلاسه کړي او کولای شي چې د دندې په پیدا کولو پسې شي. یوازې ځینې کورسونه څلورم کال لري، کوم چې د diploma professionale مسلکي سند ترلاسه کولو لپاره کارول کېږي (په دریم کال کې د ترلاسه شوي qualifica څخه لوړ).

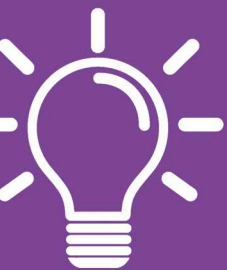
وړتیا:

۳ کاله < Qualifica Professionale certificate

۴ کاله < Diploma Professionale certificate

حق الزحمه: د روزنې وواچرونه د کورس لګښت پوښلو لپاره چمتو شوي.

د نورو معلوماتو لپاره: لاندې لینک تعقیب کړئ او ټایپ یې کړئ «the» + «centro di formazione professionale» د هغې سیمې نوم چې ستاسو په کې اوسېږئ. <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola>



- د leFP لارې زده کوونکي هڅوی چې د عملی فعالیتونو له لارې زده کړه وکړي. په دوی کې څو عملی تمرینونه او د ورکشاپ فعالیتونه شامل دي.
- د leFP مسلکي سندونه (د qualifica او diploma) په ملی او اروپایي کچه پیژندل شوی دي.
- که تاسو غواړئ، تاسو کولی شئ چې په یو لیسې کې ۵ کال (اختیاري) هم ترسره کړئ (secondaria di secondo grado)، کوم چې تاسو ته اجازه درکوي چې د دولتي تصدیق د ډیپلوم ډی (Diploma di Stato (Maturità)) ترلاسه کړئ.

کارموندنه / ځایونه

کارموندنه یا ځایونه څه شی دي: د کار زده کړې یو مرکز او د روزنې دوره ده چې د کار په یوه برخه کې ترسره کېږي، د کار نړۍ ته د کارموندنې د معرفي کولو په موخه. دا د کار کولو اړیکه نه ده، بلکې یوه لاره ده چې موخه یې د کاري تجربې سره د زده کړې یو ځای کول دي.

د کارموندنې کولای شی نصاب (ستاسو د مطالعې د لارې د نصاب یوه برخه)، یا اضافي نصاب (یوازې وروسته له هغې پیل شوې چې تاسو زده کړې پای ته ورسولې).

د دې لپاره چې د اضافي نصاب کارموندنې ته داخل شئ، د په مخ بیوونکې او کوربه تر منځ تړون پکار دی.

- **په مخ بیوونکې:** د کار کولو مرکزونه، د کار کولو ادارې، د روزنې مرکزونه، دولتي او خصوصي روزنیزې ادارې، ټولنې، غیر انتفاعي سازمانونه، مسلکي روزنیزې ادارې او داسې نور. د دې سازمانونو سره په اړیکه کولو سره، تاسو کولی شئ په خپله سیمه کې د کارموندنې فرصتونو نوی لیست ترلاسه کړئ. د کارموندنې په لومړیو پړاوونو کې، دا بنسټونه د مهارتونو تصدیق ته پام کوي او هڅه کوي چې یو کمپنې یا بل کمپنې پیدا کړي چې تر ټولو مناسبه لوبه ده.
- **کوربه:** کمپنې، مسلکي زده کړې، پلورنځي، همکارۍ، او داسې نور. ټول هغه شیان چې تاسو پکې کارموندنې بشپړولې شئ. تاسو کولی شئ د اعتبار ورکوونکي شرکتونو لیست ترلاسه کړئ د پرته کونکو سره اړیکه ونیسئ.
- **موده:** بدلیدونکې (دقیقه. ۲ میاشتې، لږ پر لږه. ۱۲ میاشتې).

ورتيا: تصديق او يو روزنيز پروگرام.

حق الزحمه: غير نصابي کارموندنې کې بايد لږترلږه ۳۰۰ EUR تاديه شامل وي، کوم چې کولی شي د هغه سيمې پورې اړه ولري چې تاسو پکې اوسېږې کوئ.

د نورو معلوماتو لپاره: د کار موندنې مرکزونه، کارې ادارې، دولتي او خصوصي اشخاص او مرکزونه د مسلکي زده کړو او / يا د لارښوونې، مسلکي انستيتيوتونو، ټولنو او غير انتفاعي سازمانونو لپاره.



- د زده کړې په وخت کې تاسو به يو داسې تن ته وسپارل شئ چې تاسو ته د روزنې او کارې پړاوونو په ترڅ کې لارښوونه وکړي.
- يو روزنيز پروگرام جوړ شوی دی کوم چې د اړوند حقونه او مکلفيتونه رامنځته کوي.
- تاسو به په مستقيم ډول ستاسو د کار ځای کې وروزل شئ، ستاسو پوهه بډايه کړئ.
- دا لاره د دندې يا مسلک سره مستقيم ښکيلتيا خوشوي.
- دا تاسو د خپلو مسلکي اختيارونو سره اشنا کوي.

Borsa Lavoro د روزنې لارې لارښودنه کوي

lavoro (د کار bursary) څه شی دی؟ : lavoro borsa د روزنې وسيله ده چې هدف يې د کار بازار ته د معرفي کولو اسانتيا ده، د عملي تجربې له لارې، د تش په نامه «زيامنونکو ډلو»، دوی ته د دوی د گډون په بدل کې د bursary (يعنې تاديه) وړانديز کوي. borsista يا د bursary لرونکی د هغه ادارې لخوا تاديه کيږي کوم چې د کار bursary وړانديز کوي (نه د شرکت يا ادارې لخوا چيرې چې د کار تجربه ترلاسه کيږي).

پورته کونکې: سیمه، ښاروالۍ یا نورې عامه ادارې (بنسټونه، خیریه ټولنې، ټولنیز کوپراتیفونه، او نور).

موده: بدلیدونکې (لږ تر لږ ۲ میاشتې).

ورتیا: تصدیق او کاري تجربه.

مزدورې: borsa lavoro (بدلیدونکې). دا د تنها په توګه نه دی بلکې د borsista's د ژمنتیا د پیژندلو په توګه د کار په چاپیریال کې د یو ځای کیدو او د هغو دندو لپاره چې دوی یې ترسره کوي.

د نورو معلوماتو لپاره: د کار موندنې مرکزونه، کاري ادارې، دولتي او خصوصي اشخاص او مرکزونه د مسلکي زده کړو او / یا د ختیځوالي، مسلکي انستیتوتونو، ټولنو او غیر انتفاعي سازمانونو لپاره.



- دا د کار ځای دي د رسمي روزنې پروګرام سره.
- تاسو به یو داسې تن ته وسپارل شئ چې تاسو ته د روزنې په دوره کې لارښوونه وکړي.
- دا لاره د دندې یا مسلک سره مستقیم ښکېلتیا خوشوي.

د زده کونکو سره د روزنې لارې

زده کړه څه ده: دا د کار قرارداد دی چې د زده کړې محتوا یو لخوا مشخص شوی، کوم چې د ۱۵ او ۲۹ کلونو ترمنځ ځوانانو سره د کار بازار ته د ننوتلو لپاره د زده کړې ډول پورې اړه لري. کار ورکوونکي، ښوونکي ته د ترسره شوي کار لپاره د مزدورې ورکولو سربیره، مکلف دی چې هغه/هغې ته د ټاکل شوي رول او دندو لپاره د مناسبو مسلکي وړتیاو د ترلاسه کولو لپاره اړین روزنه چمتو کړي.

زده کوونکي مکلف دی چې د روزنې لاره تعقیب کړي، کوم چې د شرکت دننه یا بهر بشپړ کیدی شي. د زده کړې مختلف ډولونه شتون لري (د لومړۍ، دویمې او درېمې درجې)

د لومړۍ درجې زده کړه د کار کولو قرارداد دی چې د ۱۵ - ۲۵ کلونو ځوانانو د کار په بازار کې د ډیپلوم او مسلکي مهارتونو د ترلاسه کولو له لارې د کار په بازار کې د شمولیت اسانوي. دا اجازه ورکوي چې اجباري ښوونځي بشپړ کړي او د عالي ثانوي ښوونځي سند، مسلکي وړتیا/سند، یا د لوړو تخنیکي تخصص سند ترلاسه کړي.

موده: لږ تر لږه ۶ میاشتې. لږ تر لږه: ۳ کاله د مسلکي وړتیا لپاره؛ ۴ کاله د مسلکي ډیپلوم یا د منځنۍ ښوونځۍ د ډیپلوم لپاره. د موده هغو کسانو لپاره تر ۱ کال پورې دوام کولی شي څوک چې دمخه مسلکي وړتیا لري او غواړي مسلکي سند یا د پرمختللي تخنیکي مهارتونو سند ترلاسه کړي.

وړتیا: د لومړۍ کچې د زده کړې سره، تاسو مسلکي وړتیا/سند، یا د منځنیو زده کړو د سند، یا د لوړې تخنیکي تخصص سند (IFTS) ترلاسه کوئ.

مزدورې: میاشتني مزدورې. د لومړۍ کچې د زده کړې لپاره، مزدورې په کال کې ۲۰۰۰ EUR ده د کوچنیو په حالت کې، او د ۱۸ کلنو څخه د زیاتو ځوانانو په صورت کې ۳,۰۰۰ EUR.

د نورو معلوماتو لپاره: هغه شرکتونه چې د شاگردانو د ګمارلو وړاندیز کوي. تاسو کولی شئ د کار موندنې مرکزونو، کاري ادارو، دولتي او خصوصي ادارو او مرکزونو څخه د مسلکي زده کړو او / یا د بلنې لپاره معلومات ترلاسه کړئ. له دوی څخه پوښتنه وکړئ چې ایا دوی د خپلې سیمې په کمپنیو یا نورو بدنونو کې د زده کړې د فرصتونو په اړه معلومات لري.



- یو لیکلي قرارداد، د محاکمې موده او PFI شامل دي یا Piano Formativo Individuale (د انفرادي روزنې پلان).
- د زده کړې په پای کې، د کار خاوند پرېکړه کولی شي چې د دايمي کار د قرارداد سره دوام وکړي او که د کار د قرارداد څخه ووځي.

ملکی خدمت څه شی دی؟ دا په خپله خوښه پرېکړه ده چې د خپل ژوند څو میاشتې د هېواد بې وسله او بې تشدد دفاع ته ، د خلکو ترمنځ د سولې او د ایټالیا جمهوریت ته د ارزښتونو د بنسټیزو ارزښتونو د پراختیا لپاره، د ټولنو او د سیمې لپاره په اقداماتو کې د لاس لرلو له لارې ، ځان ته وټاکي. د ملکی خدمت په رضاکارانه توګه د یو شخص په توګه د ودې او روزنې ترلاسه کولو فرصت دی. دا وجه ده چې دا په یو کاري ماحول کېږي د عمومي ملکی خدماتو ترسره کول ګټور کیدی شي.

اړتیاوې: ورکونکې باید په ایټالیا کې د استوګنې معتبر جواز ولري او عمرونه یې له ۱۸ څخه تر ۲۸ کلونو پورې وي.

کړنلاره: هر کال ، د ایټالیا حکومت یو bando (د غوښتنلیکونو زنگ وهلو لپاره) نشروي تر څو رضاکاران وټاکي چې د ملکی خدمتونو د نړیوال خدماتو په پروګرامونو کې بوخت شي (د بیلګې په توګه ، په ۲۰۲۲ کال کې دوی یو باندو خپور کړ چې د ۵۶,۰۰۰ څخه زیات رضاکار وو. هر bando په بدل ډول پروګرامونه وړاندې کوي چې د مختلفو بدنونو لخوا وړاندې کېږي.

که تاسو مینه لرئ، تاسو کولی شئ د ټاکل شوی وخت له لارې چې په bando کې مشخص شوی وی غوښتنه وکړئ:

۱. دېته لار شی <https://www.politichegiovani.gov.it/servizio-civile/bandi-e-avvisi-di-servizio-civile/>;

۲. bando په غور سره ولولئ؛

۳. هغه پروګرام غوره کړئ کوم چې ستاسو د ګټو او توقعسره مناسب وي؛

۴. تاسو کولی شئ خپل غوښتنلیک د آنلاین پلیټفارم DOL له لارې وړاندې کړئ : <https://domandaonline.serviziocivile.it/>

۵. د دې لپاره چې تاسو داخل شئ د SPID ډیجیټل پیژندنې ته به اړتیا ولري: <https://www.spid.gov.it/>

۶. که تاسو مخکې ټاکل شوی یاست، نو د پروژې پر مخ بیولو کې به تاسو ته د انتخاب مرکې لپاره زنگ ووهي؛

۷. که تاسو وټاکل شئ، نو تاسو به د ملکي خدماتو رضاکار کارکونکي شئ او تاسو به یو تړون لاسلیک کړئ

Dipartimento per le Politiche Giovanili e il Servizio Civile Universale della Presidenza del Consiglio dei Ministri

(د ځوانانو د پالیسیو او نړیوال ملکي خدماتو لپاره د ایټالیا څانګه).

موده: د ۸ څخه تر ۱۲ میاشتو پورې، په پروگرام پورې اړه لری. اوونیز کار کم تر کمه ۲۵ ساعته یا ټول کلنی ساعتونه د ۱،۱۴۵ تر منځ د هغو پروگرامونو لپاره چې ۱۲ میاشتې او ۷۶۵ ساعته دوام کوی د پروژو لپاره چې ۸ میاشتې دوام کوی. **ورتوبونه:** د روزنې کړیدې او په ملکي خدماتو کې د ګډون تصدیق نامه. **معاش:** په میاشت کې شاوخوا ۴۴۰ یورو.

نور معلومات: تاسو کولی شئ Dipartimento per le Politiche Giovanili e il Servizio Civile Universale په ویب پاڼه کې د نړیوال ملکي خدماتو کې د ګډون لپاره غوښتنلیکونو ته د ځواب ویلو په اړه توضیحات ومومئ: [/https://www.politichegiovanili.gov.it/servizio-civile/cosa-e-il-servizio-civile](https://www.politichegiovanili.gov.it/servizio-civile/cosa-e-il-servizio-civile)



- په ځینو پروگرامونو کې هغه ځوانانو ته لومړیتوب ورکول کېږي چې د لږو فرصتونه څخه برخمن دي.
- د ځینو پروگرامونو لپاره دا ممکنه ده چې د زده کړې یوه دوره (تر دریو میاشتو پورې دوام وکړي) فعاله کړئ ترڅو د کاري چاپیریال کې ستاسو بشکلتیا اسانه کړي.
- د دې مفکورې لپاره چې بندو څنګه ایشودل کېږي او څنګه ځواب ویل کېږي، د ۲۰۲۲ لپاره لینک ته لار شئ: https://www.politichegiovanili.gov.it/media/gkmbwj2f/bando2022_firmato.pdf

لنډ مهاله سندونه او مسلکي کورسونه

د پورته ذکر شوي اختیارونو په څیر، د لنډ مهاله لارو پراخه لړۍ شتون لري چې تاسو ته اجازه درکوي په ځانګړي مسلکونو کې تخصص وکړئ. د دې کورسونو په اړه توضیحات (دوره، اړتیاوې، د کار فرصتونه، او نور) په پراخه کچه توپیر لري چې د پوښتنې تر لاندې د دندې سکتور او د وړتیا یا تصدیق ډول چې تاسو یې ترلاسه کول غواړئ پورې اړه لري. د تخصص کورسونه عموماً د محلي ادارو - عامه، خصوصي یا د دریم سکتور لخوا تنظیم کېږي. له همدې امله، دا مهمه ده چې په هغه سیمه یا ولایت کې چیرې چې تاسو اوسېږئ د شته فرصتونو په اړه ومومئ.

ځينې مثالونه: لاندې د مسلکونو او وړتياو درې هغه مثالونه دي چې د مسلکي سندونو او لنډ مهاله کورسونو له لارې ترلاسه کیدی شي.

ژبني او کلتوري منځګړي: وهناک طلب متزايد على هذه الوظيفة، وإدارة العمليات الدقيقة للتواصل والعلاقات مع الأجانب، من أجل دعمهم في الوصول إلى المعلومات الأساسية والخدمات العامة والخاصة ودعم اندماجهم في أنظمة التعليم والعمل والصحة وما إلى ذلك. عندما تصبح وسيطاً لغوياً وثقافياً، سيمكنك هذا من العمل في مجالات مختلفة، مثل: مرافق الرعاية ومقرات الشرطة والمحافظات ومراكز التوظيف والمدارس والمراكز الاجتماعية والصحية والوحدات الأخرى التي تقدم خدمات شخصية. د نورو معلوماتو لپاره:

<https://www.integrazionemigranti.gov.it/it-it/Dettaglio-approfondimento/id/41/Mediazione-interculturale>

HACCP سند: HACCP د خطر تحليل او د کنټرول انتقادي نقطو مطلب ورکوي. دا سند د هغو خلکو لپاره لازمي دی چې غواړي د خواړو صنعت کې کار وکړي او هغه څوک چې د خواړو سره اړیکه ولري. که تاسو غواړئ اشي، یو معاون اشي یا چوبږوال شئ، یا حتی د خوړو پلورونکی (او داسې نور)، تاسو اړتیا لرئ چې یو کورس بشپړ کړئ او د HACCP سند ترلاسه کړئ، کوم چې د کړنلارو په اړه ستاسو پوهه او وړتیا تاییدوي ترڅو د خواړو صحي خوندیتوب ډاډمن کړي. د نورو معلوماتو لپاره:

https://www.salute.gov.it/portale/temi/p6_2.jsp?id=1225&area=sicurezzaAlimentare&menu=igiene

Operatore Socio-Sanitario OSS د روغتیا او ټولنیز ملاتړ کارکونکی: دا هغه څوک دی چې د نورو OSS سره د کار کولو له لارې د معلولیت لرونکو خلکو لپاره د پاملرنې او مرستې چمتو کولو په فعالیتونو کې ښکېل دي یا څوک چې په فزیکي او/یا ذهني توګه په ځان بسیا نه وي. له همدې امله، د OSS برنامه د خدماتو د کارونکي هوساینې سره مرسته کوي، د هغه/هغې خودمختاري او ټولنیز شاملول، په مختلفو کاري چاپیریالونو کې: روغتونونه، د تقاعد کورونه، د پاملرنې استوګنیز کورونه، او همدارنګه هغه واحدونه چې د روغتیا او ټولنیزو/ټولنیزو مرستو خدمتونه وړاندې کوي، دواړه عامه او خصوصي. د نورو معلوماتو لپاره:

<https://www.salute.gov.it/portale/riconoscimentoQualifiche/menuContenutoRiconoscimentoQualifiche.jsp?lingua=italiano&area=riconoscimento%20titoli&menu=moduliriconoscimento>

د معلوماتي ټکنالوجۍ مهارتونو چلوونکي وړتیا: دا هغه څوک دی چې د معلوماتي ټکنالوجۍ مهارتونه او مخابراتو ټیکنالوژۍ کې تخصص لري او په ځانګړي توګه د کمپیوټرونو، ګرځنده تلیفونونو، شبکو، سرورونو او نورو لپاره د هارډویر او سافټویر نصب، ترتیب او ساتنې کې کار کوي. دا وړتیا تاسو ته اجازه درکوي مختلف کاري چاپیریالونو ته لاسرسی ومومئ، پشمول د معلوماتي ټیکنالوژۍ ډیپارټمنټونه، عامه ادارې، ښوونځي، او د شرکت مرستې میزونه په شرکتونو کې.

...خو نور ډیر څه شته!!!

د هغه سیمې یا ولایت لخوا وړاندیز شوي لنډ مهاله مسلکي کورسونه وګورئ چې تاسو ژوند کوئ.

3.3. د روزنې د لارو بېلگې

تاسو کولی شئ لاندې د دندې ځای پرځای کولو په هدف د روزنې لارې ځینې مثالونه ومومئ. ځینې دا لارې باید وخت په وخت وڅیړل شي: د دوی شتون له یو کال څخه تر بل کال پورې توپیر کولی شي.



د «PERCORSI 4» برنامه: د ځوان مهاجرینو لپاره روزنه، کار او ادغام

موخه: د خوندي چاپیریال څخه په تیریدو کې د بې سرپرسته بهرنیو کوچنیانو او مهاجرینو ځوانانو سره د مرستې هڅول چې دوی په سیمه ایزو ټولنو کې بشپړ خپلواکي او ادغام ته رسیدلي د کار ځای پرځای کولو لپاره د متقابل او انټرنشپ له لارې د ټولنیز ادغام لپاره مربوطې لارې. پروژې د کار او ټولنیزو پالیسیو وزارت لخوا پرمخ وړل کېږي او دا مهال په څلورم پړاو کې په باسیلیکاتا، کلابریا، کمپانیا، پوگلیا او سیسلی کې ده.

موډه: ۶ میاشتې، د ۱۲ میاشتو پورې د تمديد وړ.

معاش: د حاضرۍ، تخصیص او انفرادي تخصیص چې تاسو کولی شئ یو لړ خدماتو ته د خپلو مهارتونو پراختیا، ټولنیز ادغام او د کار ځای پرځای کولو خدماتو او د خپلواکۍ ترلاسه کولو کې مرستې لپاره لاسرسی ومومئ.

د انفرادي تخصیص په برنامه کې برخه اخیستونکي:

- **ترلاسه کوونکي:** د درخواست کولو لپاره تاسو اړتیا لرئ چې د ۱۶ او ۲۴ ترمنځ وي، یو بې سرپرسته بهرنۍ ځوان یا یو بالغ وي چې ایټالیا ته د بې سرپرسته بهرني کوچني په توګه داخل شوی وي، او د غوښتنلیک په وخت کې وزګار وي.
- **ترویج ورکوونکي:** عامه او خصوصي مضامین چې د کارموندنې خدماتو چمتو کولو لپاره منځګړیتوب یا باورلیک شوي.
- **کوربه:** ټول هغه کارګمارونکي چې کولی شي د روزنګی کوربه توب وکړي.

نور معلومات: که تاسو غواړئ په «Percorsi 4» پروګرام کې برخه واخلي، تاسو کولی شئ وقف شوي ویب پاڼې ته لار شئ:

<https://www.lavoro.gov.it/notizie/Pagine/Minori-stranieri-non-accompagnati-al-via-il-progetto-Percorsi-4.aspx>

موخه: د ځوان مهاجرينو د کارموندنې او د کار بازار ته د لاسرسي وده. یو اروپایی برنامه د هغو ځوانانو لپاره چې د زده کړې بشپړولو وروسته د کار چاپیریال ته د ننوتلو لپاره چمتو دي. دا نوبت کولی شي ستاسو سره د کار چاپیریال ته د ننوتلو، ستاسو د وړتیاوو او ستاسو روزنې او مسلکي شالید په پېژندلو کې مرسته وکړي.

اړتیاوې: تاسو کولی شئ درخواست وکړئ که تاسو د ۱۵ او ۲۹ کلونو ترمنځ یاست، تاسو په ایټالیا کې اوسېږئ او تاسو لږ تر لږه څلور میاشتې په زده کړې، کار یا روزنې کې نوم لیکنه نه ده شوې (NEET - په تعلیم، کارموندنې یا روزنې کې نه وي).
کړنلاره:

۱. د MyANPAL پلیټ فارم کې ځان راجسټر کړئ: [/https://myanpal.anpal.gov.it/myanpal](https://myanpal.anpal.gov.it/myanpal)

۲. د دې لپاره چې د SPID ډیجیټل پېژندنې ته داخل شئ تاسو به اړتیا ولرئ: [/https://www.spid.gov.it](https://www.spid.gov.it)

۳. د «Garanzia Giovani» خدمت او هغه سیمه چې تاسو پکې اوسېږئ غوره کړئ؛

۴. هغه سیمه چې تاسو یې غوره کړې د 60 ورځو دننه به تاسو سره اړیکه ونیسي او د کار خدماتو د مرستې میز به تاسو ته لارښوونه وکړي.

۵. د مرستې په میز کې به تاسو د Patto di servizio (د خدماتو تړون) لاسلیک کړئ؛

۶. د تړون لاسلیک کولو څلور میاشتې دننه به تاسو ته د Garanzia Giovani اندازه وړاندیز شي چې ستاسو د پروفایل سره سمون لري.

نور معلومات: په Centri per l'Impiego (د کار مرکزونه) کې د کار خدمت مرستې میزونه شتون لري چیرې چې تاسو کولی شئ د دندې ځای په ځای کولو یا مسلکي روزنې لپاره د شخصي لارې په اړه بحث وکړئ. تاسو کولی شئ د لاندې لینک په کلیک کولو او خپل ولایت/ ښار ټایپ کولو سره د مرستې نږدې میز آنلاین ومومئ: <https://www.anpal.gov.it/cerca-sportello>

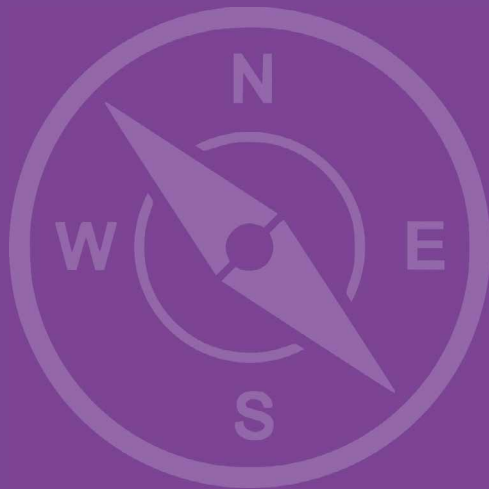
هدف: د دندې لارښوونې او د یوویشتمې پیرۍ د مهارتونو د جوړولو د پراختیا لپاره ورکشاپونه وړاندې کول، د یو ای اس سي (UASC) او ځوان مهاجرینو او کډوالو د منلو (ریسیپشن) په مرکزونو او د مشرانو د زده کړو ولایتي مرکزونه (CPIA) په ښوونځیو کې په اړه خبرې کول. ورکشاپونه د یونیسف لخوا ملاتړ او وړاندې کېږي (<https://www.unicef.org/eca/unicef-emergency-response-Italy>) د جونیټر ایچیف-منت ایتالیا سره په ګډون کې (<https://www.jaitalia.org/>).

میتود: د S4Y ورکشاپ د فعالیت ګروپونو کې برخه اخیستل تاسو سره د هغه دندې په اړه فکر کولو کې مرسته کوی چې تاسو یې کول غواړئ، ستاسو د مهارتونو په اړه او د روزنې لارو په اړه چې تاسو ورته د خپل مهارتونو د پراختیا لپاره لږتیا لرئ. تاسو کولی شئ د کارمندانو د حقونو په اړه نور معلومات زده کړئ او دا زده کړې چې څنګه ځان ته سي وي (CV) جوړه کړئ یا څنګه د دندې مرکې یا انټرویو لپاره خپل ځان چمتو کړئ.

ځای: د S4Y ورکشاپونه په ایتالیا کې په ټولو استوګنې (ریسیپشن) تاسیساتو او د مشرانو د زده کړو ولایتي مرکزونو (CPIA) کې شروع کېدی شي.

جریان: د هر ورکشاپ موده شاوخوا ۴ ساعته ده.

د وړتیا سند: ورکشاپ په پای کې برخه اخیستونکي د یونیسف او جا ایتالیا (Ja Italia) لخوا لاسلیک شوی د ګډون سند ترلاسه کوی.



تل په یاد ولرئ چې د استقبال په اسانتیا کې
کارکوونکي او ستاسو سرپرست کولی شي تاسو سره
مرسته وکړي چې یو له هغو لارو څخه وټاکئ چې
پورته بیان شوی دی! د هغوی سره د خپل غوره کولو د
شریکولو او د مشورې غوښتلو څخه درېغه مه کوئ.

4. په ایتالیا کې د روزنې لارې ته د لاسرسي لپاره لږترلږه اړتیاوې او اسناد اړین دي

لږترلږه اړتیاوې:

ځانگړتیاوې، شرایط یا خصوصیات چې د روزنې لارې ته د لاسرسي دمخه اړین دي. اړتیاوې د لارې څخه تر لارې پورې توپیر لري، په هرصورت اساسي هغه چې په ټولو لارو پلي کېږي لاندې لیست شوي دي.

د روزنې لارې ته د لاسرسي او په ایتالیا کې کار کولو لپاره، تاسو اړتیا لرئ ...

1

په ایتالیا کې، تاسو باید د کار پیل کولو لپاره لږترلږه 16 کلن یاست، پدې معنی چې که چیرې تاسو ۱۶ څخه کم یاست، تاسو لاهم کار نشئ کولی، مګر تاسو کولی شئ د ښوونځي زده کړې ته دوام ورکړئ او د روزنې پروګرامونو ته لاسرسی ومومئ.*

لږترلږه ۱۶ کلن وي

2

دا پدې مانا ده چې تاسو د استوګنې معتبر جواز لرئ (د دې په اړه نور د اړینو اسنادو په برخه کې).

په ایتالیا کې قانوني ژوند کول

* په ایتالیا کې، دا ممکنه ده چې د 15 کلنۍ څخه هم کار واخیستل شي، د زده کړې د قرارداد له لارې د روزنیز کورس د فعالولو په صورت کې (صدارتي قانون ۴۳.۲۰۱۵/۸۱ فرمان).

3

دا لږترلږه موده ده لپاره د:
د منځني يا ميډل ښوونځي سند ترلاسه کول
د ايټالوي ژبې د کافي پوهې وده
د اوسيدو جواز ترلاسه کول
د اوسيدو جواز لپاره خواستليک ورکول

هغه لږترلږه د ۲-۶ مياشتو لپاره
په ايټاليا کې ژوند کاوه

4

دا اړين نه دي... مګر دا پدې معنی نه ده چې دا مهمه نده!
دا د هرې روزنې/دندې لارې لپاره خورا مهم دی، مګر ستاسو د ټولنيز
شموليت پروسې لپاره هم.

د ايټالوي ژبې په اړه کافي پوهه
ترلاسه کړې

5

د خپل ساتونکي يا د استوګنې په ځای کې د کارمند غړي سره د بشپړ شوي
ښوونځي کلونو لپاره د طرزالعمل پيل کولو او ستاسو په اصلي هيواد کې د
ترلاسه شوي وړتوبونو پيژندلو په اړه خبرې وکړئ.

د ليچنيزه ميډيه «Licenza
Media» (د منځني يا ميډل ښوونځي
سند) ترلاسه کړي وي

6

د دوه دليلونو لپاره د طرزالعمل پيل کولو په اړه د خپل ساتونکي يا د استوګنې د مرکز د
کارمندانو سره خبرې وکړئ:
استوګنه: ستاسو پته تصديق کوي؛ دا کيدای شي د پاملرنې مرکز پته هم وي.
Anagrafe (مدني راجستر): د ايټاليا په خاوره کې ستاسو شتون تصديق کوي. دا د
تابعیت موخو لپاره هم مهم دی.

کن مسجلًا في Anagrafe (السجل
المديني)، و/أو مقيمًا في إيطاليا

اړين سندونه: اړين اسناد هم توپير لري، د لارې د ټاکل شوي ډول پورې اړه لري. په هر حالت کې، تاسو به لاندې د اسنادو لیست ومومئ چې دا یو ښه نظر دی چې چمتو کول پیل کړئ، یا چمتو کړئ، ستاسو د ساتونکي یا د استوګنې په ځای کې د کارمند غړي په مرسته.

د استوګنې لپاره قانوني جواز درلودل

1

که چیرې تاسو دا اسناد نلرئ، تاسو کولی شئ د *Domanda di Protezione Internazionale (C3)* (د نړیوال خونديتوب غوښتنه) یوه کاپي هم وکاروئ یا *Commissione Territoriale* څخه ستاسو د وضعیت خبرتیا.

2

تاسو کولی شئ یوازې د استوګنې جواز ترلاسه کولو وروسته د هویت کارت لپاره غوښتنه وکړئ. تاسو باید د «استوګنځي» توضیحات ورکړئ: تاسو کولی شئ د استوګنې پای ته رسیدو پورې د استوګنې ځای پته وکاروئ.

ستاسو د هویت کارت

3

ستاسو ساتونکي یا د استوګنې په مرکز کې د کارمندانو غړی کولی شي تاسو سره د ایټالیا د عوایدو ادارې څخه د مالي کود په ترلاسه کولو کې مرسته وکړي: *Agenzia delle Entrate*. په هر حالت کې، تاسو کولی شئ خپل د STP کود هم وکاروئ (STP د *Straniero Temporaneamente Presente* یا «په موقتي ډول شتون لرونکي بهرني اتباع» معنی لري).

Codice Fiscale (مالي کود)

4

دا د ښوونځي یا واليتي بالغ زده کړې مرکز یا *CPIA* لخوا صادر شوی چې تاسو د کورس په پای کې ګډون کړی.

ستاسو د منځني ښوونځي سند یوه کاپي

5

که چیرې تاسو کوچنی یاست، په سیم کې راجستر کول تاسو ته اجازه درکوي خپل معلومات ثبت کړئ، کوم چې ستاسو حقونه او هغه خدماتو ته چې تاسو ورته اړتیا لرئ د لاسرسي تضمین کوي. نوم لیکنه په هر وخت کې ستاسو د ساتونکي یا د هغه مرکز لخوا چې تاسو پکې اوسېږئ بشپړ کیدی شي.

په SIM کې راجسټریشن
(«د بې ځایه بهرنیو کوچنیانو لپاره د
معلوماتو سیستم»)

6

دا یو سند دی چې ستاسو د ځانګړو اړتیاو پراساس د روزنې لارې موخې ټاکلو لپاره کارول کېږي چې تاسو یې تعقیب کوئ. دا پلان ستاسو د ساتونکي یا د استوګنې په مرکز، ښوونځي یا CPIA، یا د کارموندنې مرکز کې د کارمند غړي سره یوځای چمتو شوی. دا لنډیزونه معنی لري:

PIP = Personalized Intervention Plan

PFI = Individual Training Plan

PEI = Individualized Educational Program

PII، PIP، یا PEI

7

تاسو کولی شئ DID د کارموندنې مرکز کې ثبت کړئ، چیرې چې تاسو وایي کوئ چې تاسو وزګار یاست او د دندې میشته کولو لپاره شتون لري. که چیرې تاسو کم عمره یاست، ستاسو سرپرست یا ستاسو د استوګنې په ځای کې د کارمند غړی باید د کار مرکز ته ستاسو سره یوځای شي.

د کار لپاره سمدستي د شتون اعلامیه

هغه اسناد چې تاسو باید د کار مرکز ته راوړئ

- ستاسو مالي کوډ
- ستاسو permesso di soggiorno (د استوګنې اجازه)

- د سرپرستۍ خبرتیا او ستاسو د سرپرست ټاکل
- ستاسو د سرپرست اجازه چې تاسو د کار په مرکز کې راجستر کړئ

5. مسلکي هدف

دا مهمه ده چې د بريالي دندې ځای پرځای کولو لپاره خپل
مسلکي هدف تعريف کړئ!

ستاسو مسلکي هدف ستاسو د مسلکي هیلو او ارمانونو ترکیب دی ... دا هغه څه دي چې تاسو
یې کول
غواړئ کله چې تاسو لوی شئ! دا مهمه ده چې دا په پیل کې تعريف کړئ:

- دا به تاسو ته اجازه درکړي چې خپل مسلکي او شخصي راتلونکي ته خپله لاره تعريف کړئ؛
- دا د روزنې لارې پلان کولو لپاره مهم دی چې هدف یې ستاسو هدف ترلاسه کول دي؛
- دا به ستاسو د پریکړو لارښود کولو کې مرسته وکړي ترڅو تاسو وکولی شئ هغه دنده
ومومئ چې ستاسو پروفایل او ګټو سره خورا مناسب وي!

ښه، مګر دا دقیقاً څه
معنی لري؟



د خپلو مسلکي اهدافو تعريف کولو لپاره، دا کافي ندي چې د هغه څه په اړه فکر وکړئ چې تاسو یې کول غواړئ ...
دا مهمه ده چې معلومه کړئ چې د کار بازار څه وړاندیز کوي او په کومو سکتورونو کې د کار غوښتنه خورا لوړه ده.
بيا تاسو کولی شئ پدې اړه هم فکر وکړئ چې تاسو د خپل زړه خوښ دندې لپاره کوم وړتیا ته اړتیا لرئ!



دا اوس ستاسو وار دي! لاندې يو فعاليت دی چې د يونيسف او A Italia's 'Crescere Che Impresa' څخه اخيستل شوی دي! 'Per UPSHIFT' لاره. هڅه وکړئ پوښتنو ته ځواب ووايست او د خپل مسلکي هدف په اړه فکر وکړئ.



تاسو څوک ياست؟ ياست؟

تاسو څه کول خوښوي؟ تاسو په څه کې ښه ياست؟

.....

.....

څه شيان دالتا موجود دي؟

د کوم ماحول په چاپيريال کې تاسو کار کول خوښوي؟ خوښوي؟

.....

.....

نور خلک ستاسو په اړه څه خوښوي؟

.....

.....

.....

تاسو کوم رول غواړي چې وکړئ؟

.....

.....

.....

تاسو د دې دندې د ترسره کولو لپاره کوم مهارتونو ته اړتيا لرئ؟

.....

.....

.....

دالتا څنگه لاسرسي ومومئ؟

د دې دندې ترلاسه کولو لپاره کوم ډول ښوونځي يا روزنيز پروگرام ته اړتيا ده؟ يوه ډپلوم؟ يوه د پوهنتون سند؟ د ځانگړي روزنې برنامې سند؟

.....

.....

.....

ايا تاسو يو څوک پيژنئ چې په دې کاري سکتور کې کار کوي؟ که چېرې هو، د هغه/هغې نوم وليکئ. که چېرې نه، هڅه وکړئ تصور وکړئ چې تاسو څنگه کولی شئ د يو چا سره اړيکه ونيسئ څوک چې پدې کې کار کوي. تاسو به له دوی څخه څه پوښتنه وکړئ؟

.....

.....

.....

DESIGN

HI-TECH

DIGITAL

WEB

6. د مهارتونو ارزونه

د مسلکي هدف په ټاکلو کې د مرستې لپاره، د خپلو شخصي ځانګړتیاوو او مهارتونو په اړه فکر وکړئ.

امهارتونه ستاسو ټول شخصي ځانګړتیاوې دي چې ستاسو لپاره د روزنې ترټولو مناسبې لارې غوره کولو او خپرلو په وخت کې اړین دي:

- ټول هغه څه چې تاسو یې کولی شئ، ستاسو وړتیاوې او وړتیاوې؛
- هغه فعالیتونه چې تاسو په کې برخه اخیستې ده، ستاسو شخصي تجربې؛
- ستاسو ګټې یا دلچسپي او لیوالتیا!

مهارتونه په ډیری بیلابیلو لارو ویشل کیدی شي. دلته د مهارتونو اصلي ډولونو مثال دی:

... مشکل ښکاري!
مهارتونه څه شیان دي؟



کاري مهارتونه بنسټیز مهارتونه

دا لومړني مهارتونه دي، چې د انفرادي سواد لپاره اړین دي:

لیکل لوستل حساب لګول

تخنیکي مهارتونه سخت مهارتونه (پوهه او وړتیاوې)

دا مهارتونه په تعلیمي پس منظر او وړتیاوو پورې اړه لري چې د ځانګړو دندو سره تړاو لري:

نظري پوهه (د بیلګې په توګه په اقتصاد کې، مالي ...) پخلي کول
پیپونو یا پلمبنګ کار کول بهرني ژبي یو ځانګړي ماشین چلول

ډیجیټل مهارتونه

د معلوماتي ټولنې ټیکنالوژۍ پورې اړوند مهارتونه:

کمپیوټر کارول ډیجیټل مینځپانګې تخلیق کول سافټویر جوړول
د ټولنیزو میډیا کارول د آنلاین معلومات لپاره لټون...

انتقالي مهارتونه نرم مهارتونه (شخصي ځانګړتیاوې)

د ۲۱- پېړۍ یا د ژوند مهارتونو په نوم هم پیژندل کیږي، دا د ټولنیز - احساساتي مهارتونه دي چې د کار په هره کړشه کې پلي کیږي:

په غونډه کار کول د ستونزو حل کول پریکړه کول
مخابرات یا اړیکي د نوښت ښودل خلاقیت او نوښت انتقادي فکر د فشار اداره کول
خواخوږي...

دا مهمه ده چې خپل مهارتونه و ارزوئ ترڅو مسلکي هدف تعریف کړئ او د روزنې لاره غوره کړئ.

ستاسو د مهارتونو ارزونه تاسو ته درکوي چې تاسو څه کولی شئ او (تر اوسه)
نشي کولی، او ستاسو د وړتیاوو او استعدادونه په اړه. دا مهم دی لپاره د:

- ستاسو د ټولو پخوانیو مهارتونو تصدیق کول (هغه چې تاسو دمخه درلودلي دي)؛
- د هغه څه پیژندل چې تاسو یې غوره کوئ؛
- د مهارتونو پیژندل چې تاسو ورته اړتیا لرئ ښه کړئ.

زه ولې اړتیا
لرم چې د خپل
مهارتونه ارزونه
وکړم؟





په یاد ولرئ چې د حقيقي ارزونې ترسره کول پدې معنی دي چې دندې ته په جدي ډول رسیدل وشي. د خپلو مهارتونو په اړه فکر وکړئ پداسې حال کې چې په یاد ولرئ چې دوی دواړه مثبت او منفي اړخونه لري.



دا اوس ستاسو وار دي! لاندې یو فعالیت دی چې د یونیسف او A Italia's 'Crescere Che Impresa' څخه اخیستل شوی دي! 'Per UPSHIFT' لاره. هڅه وکړئ چې دې ۱۰ پوښتنو ته ځواب ووايست ... ستاسو انفرادي مسلکي پروفایل به ستاسو د ځوابونو پراساس جوړ شي.



تاسو کوم د رنگ یاست؟ دا ازموینه به تاسو سره مرسته وکړي چې خپل ځان ښه وپېژني.

1. تاسو څنگه پریکړې کوئ؟

الف. زه ګړندي پریکړې کوم او زما په لومړي انتخاب باور لرم

ب. زه دا ډیر فکر کوم او زه خورا بې پرېکنده یم

پ. زه حیران یم چې نور خلک زما د انتخاب په اړه څه فکر کوي

د. زه دا په جدي توګه اخلم او هڅه کوم چې غوره ممکنه پریکړه وکړم

3. کله چې تاسو د خپلو ملګرو سره یاست نو څنگه چلند کوئ؟

الف. زه لیوالتیا، خوښۍ او ساتیري کوم

ب. زه صادق یم او مشوره ورکوم

پ. زه پاملرنه کوم او د دوی ساتنه کوم

د. زه زموږ د سفر پلان او تنظیم کوم

2. ستاسو ملګري تاسو ته خپله مینه ښکاره کولو لپاره غوره لاره څه ده؟

الف. ما سره لوبې کول او تفریح کول

ب. ماتي اجازه راکړئ چې خپل ذهن تا ووايم او د خپل ځان اوسم

پ. یو ځای وخت تېرول هر څه کول

د. د دوی خبرې ساتل او هیڅکله یې وفايي نه کول

4. تاسو څه زیات خوښوي؟

الف. تفریح او له انډیښنې څخه پاک ژوند

ب. تل هغه څه وایم او کوم چې زه باور لرم

پ. په غونډه کې همغږي او اتحاد رامنځته کول

د. د یو مسؤل، باوري شخص په توګه، د نورو سره مرسته کول

5. تاسو خپل ځان څنگه معرفي کوي؟

الف. زړور

ب. فکر کونکي

پ. احساساتي

د. اداره شوي

8. تاسو کله د خپل ځان په اړه ښه احساس کوي؟

الف. کله چې زه اداره کوم چې مشکل شيان ترسره کړم

ب. کله چې زه يو مسئله حل کړم

پ. کله چې زه د نورو سره مرسته کوم

د. کله چې خلک زما تعريف کوي

6. ستاسو ملگري چې تاسو يې ښه پيژني ستاسو تشرېح به څنگه وکړي؟

الف. مقابله کونکي

ب. غير احساساتي

پ. دوستانه

د. ښه تنظيم شوی

9. کله چې تاسو يو څه بد کوي، آیا دا وي له امله د:

الف. قهرجن

ب. مغرور

پ. هغه څوک چې په اسانۍ سره د ملگري فشار سره مخ وي

د. يو ځورونکی

7. کله چې تاسو د خپل ځان او فشار احساس کوي نو څه کوي؟

الف. زه به رحمه او لنډ مزاج احساس کوم

ب. زه چې شم او خاموش یم

پ. زه د اړتيا احساس کوم چې د هغه خلکو سره خبرې وکړم چې ماته

نږدې دي

د

10. هغه خلک چې ستاسو ستاينه کوي ستاسو په اړه به څه ووايي؟

الف. زه د خوشې وړ، هوښيار او ښه یم

ب. زه فکر مند یم، زه د مسئلو حل کول او د باوري حلونو وړاندیز کول خوښوم

پ. زه دوستانه یم، زه د هرچا سره يوځای کېږم او نورو ته شتون لرم

د. زه اداره کونکي، منظم، چمتو یم او زه خپلې دندې په دقت سره ترسره کوم

اوس د خپلو ځوابونو تر څنګ خرفونو ته وګورئ. تاسو ډیری وخت کوم خرف غوره کړی؟

آزير > په زړه پوری: الهام ورکونکی، د تړاو وړ، هڅونکی، هوښيار

آبي > استدلال: دقيق او سيستماتيک، وړ، د ځان کنټرول وړ، په آرامه او فکر کوونکی

شين > ډيپلوماتيک: يو ښه اوریدونکی، په آرام او سوله ايز، ملاتړ کوونکی، څوک چې د همغږۍ او باور وړاندیز کوي

سور > هوښيار: په عمل متمرکز، د پايو متمرکز، ټاکل شوی، ګړندی پریکړه کونکی

الف

پ

ب

د

7. د کار لپاره ځواب ورکول

Curriculum Vitae CV

يو سند دی چې ستاسو په اړه يو لري معلومات لندیز کوي او د دندې د غوښتنلیک لپاره کارول کېږي. ستاسو په CV کې هغه زده کړې شاملې دي چې تاسو بشپړې کړي، وړتیاوې، کومه کاري تجربه چې تاسو ترلاسه کړې، هغه ژبې چې تاسو یې خبرې کوئ ... مگر یوازې دا نه! دا سند د دې په اړه هم لږ څه تشریح کوي چې تاسو څوک یاست، ستاسو مسلکي هدف څه دی، ستاسو مهارتونه څه دي، ستاسو د کار طرز څه دی - د بیلګې په توګه، ایا تاسو په ټیم کې کار کول خوښوئ یا تاسو په خپلواک ډول کار کولو ته ترجیح ورکوئ - مګر دا هم څه دي. ستاسو ورځنۍ کټي او شوقونه دي، که تاسو خبریه کار کوئ ...

په لنډه توګه، CV د سوداګرۍ کارت په څیر دی چې تاسو یې د احتمالي ګمارونکي ته د ځان معرفي کولو لپاره کاروئ!

کله چې تاسو د دندې لپاره غوښتنه کوئ، دا ستاسو CV دی چې د بشري منابعو مدیر د پریکړې کولو لپاره کاروي که ستاسو پروفایل د پوښتنې موقعیت سره سمون ولري. له همدې امله، CV معمولا د معلوماتو لومړنۍ سرچینه ده چې پریکړې وکړي چې ایا ستاسو غوښتنلیک نور بیاکتنه وکړي، د بیلګې په توګه د مرکې له لارې. حتی د یوې ادارې یا روزنیز مرکز لخوا تنظیم شوي روزنیز کورس کې برخه اخیستلو لپاره، تاسو ډیری وختونه باید خپل CV وسپارئ. وروسته له دې چې تاسو روزنه ترسره کړه، دا به مهم وي چې ستاسو ټول مهارتونه، ځانګړتیاوې او تجربه په دې سند کې شامل کړئ.

دلته ډیری فارمیتونه شتون لري چې تاسو یې د خپل CV لپاره کارولی شئ. یو تر ټولو عام غوښتنه د اروپا بڼه ده: EUROPASS. د خپل EUROPASS CV آنلاین جوړول پیل کولو لپاره، دې لینک ته مراجعه وکړئ: <https://europa.eu/europass/it> او کلیک وکړئ "Crea un CV".



د دې ویدیو میکم په پای کې، تاسو به د EUROPASS نمونه کې د CV یوه بیلگه ومومئ (ضمیمه 1 وگورئ). په دې مثال کې، تاسو به په سور لیکل شوي لارښوونې او لارښوونې ومومئ، کوم چې تاسو سره د خپل ځان ډکولو کې مرسته کوي. په هرصورت، دلته ځینې عمومي لارښوونې دي.



ځینې مشورې...

اوږدوالی: لږ تر لږه ۱-۲ پاڼې. هغه څوک چې CVs بیاکتنه کوي معمولا ډیر وخت نه لري: دا غوره ده چې روښانه وي مګر لنډ وي!

مسلكي هدف: CV په پیل کې، یوه لنډه جمله ولیکئ چې هغه هدف په ګوته کوي چې تاسو یې په مسلکي توګه ترلاسه کول غواړئ (د دې لاسی کتاب 5 څپرکي وگورئ). دا ستاسو لنډمهاله یا اوږدمهاله هدف ګیدی شي. دا اړینه نده چې دا پکې شامل کړئ، مګر هغه څوک چې دا لوستل به احساس کړي چې تاسو د دې په اړه فکر کولو لپاره وخت نیولی او دا چې تاسو روښانه اهداف لرئ.

بیلگه:

د پخلي په اړه لیواله، زه غواړم تجربه او مهارتونه رامینځته کړم چې د نړیوال شهرت لرونکي شیف کیدو لپاره اړین دي.

که تاسو لاهم د خپل مسلکي هدف په اړه روښانه نه یاست، اندېښنه مه کوئ. تاسو کولی شئ خپل شخصیت یا هغه چاپیریال تشریح کړئ چیرې چې تاسو غواړئ کار وکړئ.

دلته دوه مثالونه دي:

۱. زه غواړم په یو متحرک، څو کلتوري ډلې کې کار وکړم. د بدل ډول شخصیتونو سره متقابل عمل کول به ما سره د مسلک په لور زما لاره موندلو کې مرسته وکړي چې زما سره مناسب وي او وده وکړي، نه یوازې په مسلکي کچه بلکې یو انسان په شان هم.
۲. زه یو تخلیقي سړی یم او زه اړتیا لرم چې خپل نظرونه خلاص کړم! زه غواړم په یوه کمپنۍ کې کار وکړم چې تنوع ته د ځواک په توګه ارزښت ورکوي او نوښتګرو نظرونو ته خلاص وي.

مهارتونه: هڅه وکړئ په خپلو مهارتونو ټینګار وکړئ، حتی که تاسو ډیر کاري تجربه نلرئ. که تاسو د دې په اړه فکر کوئ، دلته ډیری مهارتونه شتون لري چې تاسو یې د منلو وړ یاست! د مثال په توګه، دا حقیقت چې تاسو د مهاجرت پس منظر لرئ، دا چې تاسو په څو ژبو او څو کلتورونو پوهیږئ د ډیری مهارتونو سرچینه ده:

- سمون
- کلک والې
- نرمې
- خپلواکي
- د منځګړیتوب مهارتونه
- همدري

وروستی کتنې: یو دریم کس ولرئ (ستاسو سرپرست، ستاسو د استوګنې د مرکز کارمند یا ستاسو یو ملګری) خپل CV بیاکتنه وکړئ ترڅو ډاډ ترلاسه کړئ چې هرڅه روښانه دي.

تعارفي ليک:

ځينې وختونه، ستاسو د CV سربيره، تاسو څخه به وغوښتل شي چې ستاسو غوښتنليک ته يو پوښ ليک ضميمه کړئ. د پوښ ليک گمارونکي ته تشرېح کوي چې ولې دوی بايد تاسو د ټولو غوښتونکو څخه غوره کړي. د دې دليل لپاره، دا مهمه ده چې په روښانه توگه انگيزه، اهداف، او ځانگړتياوې وليکئ چې تاسو د دندې لپاره مثالی تن جوړوي.

مرکه:

که ستاسو غوښتنليک غوره شوی وي، نو تاسو به وغوښتل شي چې د کار په مرکه کې گډون وکړئ، دا يوه غونډه ده چې په ترڅ کې به تاسو د خپل احتمالي گمارونکي سره د خپلو مهارتونو او هڅونو په اړه بحث وکړئ.

د آزمويڼې موده:

ځينې کمپنې ممکن له تاسو څخه وغواړي مخکې له دې چې ستاسو د گمارنې تصديق وکړي او تاسو د استخدام تړون لاسليک کړئ د آزمويڼې يا محاکمې دوره ترسره کړئ. د دې ابتدايي دورې په جريان کې دا مهمه ده چې ستاسو ټول ځانگړتياوې وښايئ ترڅو د آزمويڼې بريالي کولو لپاره. هڅه وکړئ د خپلو نويو همکارانو سره همکاري وکړئ، پوښتنې وکړئ، او وښايئ چې تاسو د باور وړ او هڅونکي ياست.

8. د کارگرانو حقونه *

کله چې زه کار پیل کړم زما
حقونه څه دي؟



هر کارگر حقونه او مسوولیتونه لري. بهرني کارگران د کار پورې اړوند د ځانگړو حقونو د پوره کولو په برخه کې د ایټالیا اتباعو سره مساوي ګڼل کېږي.

مزدورې

تاسو حق لرئ چې «ستاسو د کار مقدار او کیفیت سره متناسب مقدار کې پیسې ورکړئ او په هر حالت کې د آزاد او غوره شتون تضمین کولو لپاره کافي وي» (د قانون ۳۶ برخه).

حرفوي خوندیتوب

ګمارونکی باید «ستاسو د روغتیا او رواني فزیکي بشپړتیا د ساتنې لپاره ټول اړین اقدامات وکړي» او د حرفوي خوندیتوب مقرراتو (د مدني قانون ۲۰۸۷ ماده) سره مطابقت ولري.

کاري ساعتونه

رسمي کاري ساعتونه په اونۍ کې ۴۰ ساعته دي. اضافي ساعتونه اضافي وخت ګڼل کېږي او ډیر پیسې ورکول کېږي. په هر حالت کې، د اونۍ مهال ویش هیڅکله د ۴۸ ساعتونو څخه زیات نشي (۱۹۹۷/۱۹۶.۱).

د اونۍ دمه

تاسو په هره اونۍ کې د یوې ورځې رخصتۍ مستحق یاست، معمولا د یکشنبې په ورځ راځي» (د مدني قانون ۲۱۰۹ برخه).

* د دې حقونو څخه ځینې (لکه رخصتۍ، ناروغۍ او د ټپي کیدو رخصتۍ) کیدای شي د کارمند او د کار مشر ترمنځ د کانټرکټ او قرارداد ډول پورې اړه ولري.

رخصتی، ناروغی او ژوبلونه

تاسو په کال کې لږترلږه د ۴ اونيو تادیه لرونکي رخصتي (د مدني قانون ۲۱۰۹ برخه) او د تادیه شوي ناروغه ورځو حق لرئ. د ژوبلي کیدو په صورت کې، کارمند د لومړيو څلورو ورځو لپاره پیسې ورکوي او INAIL د راتلونکو ورځو لپاره پیسې ورکوي (د ۲۱۱۰ مدني قانون برخه).

د سوداګرۍ اتحادیې حقونه

تاسو حق لرئ چې د کارګرانو د بنسټیزو حقونو د ساتنې لپاره د سوداګرۍ اتحادیې سره یوځای شئ. اتحادیه ستاسو استازیتوب کوي، د کار ځای کې ستاسو د ګټو دفاع کوي.

اعتصاب

تاسو د اعتصاب حق لرئ، کوم چې د کار څخه ډله ایز اخراج دی. دا پدې مانا ده چې کار ته نه ځي ترڅو د کاري شرایطو او د کارګرانو ګټو په اړه د پوهاوي څرګندولو او لوړولو لپاره کار وکړي. د اعتصاب ساعتونه بې معاشه دي (ل. ۱۹۹۰/۱۴۶).

مطالعه او کار

که تاسو کار کوئ او مطالعه کوئ، تاسو د کاري بدلونونو حق لرئ چې د ټولګیو او ازموینې چمتو کولو سره مطابقت ولري (ل. ۱۹۷۰/۳۰۰).

زېږون او پالنه

که تاسو امیندواره یاست، تاسو نشي کولی د امیندوارۍ له پیل څخه د ماشوم زیږون څخه یو کال وروسته له دندې ګوښه شي. تاسو د زیږون د رخصتۍ مستحق یاست (د کار څخه د اجباري اخراج یوه تادیه موده). والدین د ماشوم پاملرنې لپاره د اختیاري غیر حاضری دوره مستحق دي.

د نارینه او ښځو سره
مساوي درملنه

ښځې د کارگرانو د مساوي حقونو څخه برخمنې دي او د جنسیت پر بنسټ هیڅ ډول تبعیض ته اجازه نشته (د اساسي قانون ۳۷ برخه).



د تړون پرته کار کولو څخه محتاط اوسئ !!!

دا ځینې وختونه د غیر اعلان شوي، ځمکې لاندې، یا غیر منظم کار په توګه هم ویل کیږي. دا د کارموندنې اړیکه ده پرته له کوم تړون، چې کار ورکوونکي د کارمند د استخدام په اړه Centro per l'impiego ته خبر ورکولو کې پاتې راغلی. غیر اعلان شوي کار هیڅ ټولنیز امنیت یا بیمه تضمین نه کوي.

<<< دا پدې مانا ده چې که تاسو په غیقانون توګه کار کوئ، تاسو د هغه حقونو تضمین نه یاست چې تاسو ن په اړه لوستل کوئ!

د دې غی قانونین ماهیت له امله، جریمه په کارګمارون یک او په ځینو مواردو پک کارمند ته هم ورکول ک ږي. غی اعلان شوي کار د مقرراتو تابع ندي.

<<< دا پدې مانا ده چې غیر اعلان شوي کار اکثرا د استحصال، د حقونو څخه سرغړونه او ځینې وختونه حتی ځان ته د خطر سره مترادف دی.

!!! که تاسو په دې باور یاست چې تاسو د غیرقانوني دندې په دوره کې یاست او غواړئ له دې څخه ځان خلاص کړئ (یا په دې حالت کې بل څوک پیژنئ)، د هغه چا سره خبرې وکړئ چې تاسو یې باور لرئ او د کارگرانو مدافع ټولنو ته ورسېږئ.

د غیر اعلان شوي کار او کارگرانو استحصال راپور ورکولو لپاره، تاسو کولی شئ مختلفو دفترونو ته لار شئ، د بیلګې په توګه، تاسو کولی شئ د لاندې ادارو نږدې څانګې وګورئ:

Lavoro (د کار تفتیش کونکي): [/https://www.ispettorato.gov.it](https://www.ispettorato.gov.it)

• La Guardia di Finanza: <https://www.gdf.gov.it>

• د سوداګرۍ اتحادیه: د بیلګې په توګه، او: CGIL (Confederazione generale italiana del lavoro), CISL (Confederazione italiana sindacati lavoratori), UIL (Unione italiana del lavoro) and UGL (Unione generale del lavoro).



9. د مساوي فرصتونو او پرته له تبعيض اصول

هيڅوک نشي کولی تاسو سره توپير وکړي ځکه چې تاسو د بل هيواد څخه راغلی یاست، يا په کار يا ستاسو په ورځني ژوند کې.

په ايټاليا کې، د کارموندنې په برخه کې هر ډول توپير منع دی: د عمر، تابعيت، مذهب، ژبې، جنس، جنسيت، جنسي تمايل، معلوليت، سياسي يا شخصي نظرونو، د توکميز اقليت غړيتوب، ټولنيز يا اقتصادي شرايطو، د سوداګرۍ اتحاديې غړيتوب يا غير غړيتوب، او داسې نور.

دلته ډيری شيان شتون لري چې تاسو يې کولی شئ که چيري تاسو ښکار ياست يا د توپير شاهد ياست. لومړی او تر ټولو مهم، تاسو کولی شئ قضيه محکمې يا د اړيکو اتحاديې ته واستوئ چې ستاسو د حقونو په دفاع کې کار کوي. لاندې د معلوماتو او ادارو نورې سرچينې دي چې تاسو ورسره اړيکه نيولی شئ. په ايټاليا کې، بيلابيل ملي اداري شتون لري چې خلک د توپير ډولونو څخه ساتي او د اړتيا په صورت کې د تماس لپاره د وړيا شميرې لري.

توجد في إيطاليا منظمات وطنية مختلفة تحمي الناس من أشكال التمييز في المعاملة، والأرقام المجانية للاتصال بهم في حالة الحاجة.



زه بايد څه وکړم که چيري زه د توپير ښکار شم؟



UNAR - د ایتالیا د نژادي تبعیض ضد دفتر، <https://unar.it/portale/> the Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali:

دا هغه څانګه ده چې د دولت لخوا د مساوي چلند حق او د نژاد يا توکميز اصل پر بنسټ د تبعیض له منځه وړل تضمینوي.

 **800.90.10.10**

د تشدد پرضد او تعقیب شمیره: <https://www.1522.eu/>

1522 NUMERO
ANTI VIOLENZA
E STALKING

دا یو وړیا خدمت دی چې په ورځ کې 24 ساعته شتون لري ځانګړي چلوونکي چمتو کوي چې د تشدد او تعقیب ښکار شویو څخه د مرستې او ملاتړ غوښتنې چمتو کوي.

 **1522**

Telefono Azzurro: www.azzurro.it



دا سازمان د ماشومانو او تنکیو ځوانانو حقونو ته وده ورکوي او دوی د ناوړه ګټه اخیستنې او تاوتریخوالي څخه ساتي چې ممکن د دوی هوساینې او پرمختګ ته زیان ورسوي.

 **1.96.96**

د ایتالیا د ماشومانو او تنکیو ځوانانو د ساتنې اداره، Autorità garante dell'infanzia e dell'adolescenza:

www.garanteinfanzia.org



دا اداره په ایتالیا کې د ماشومانو د حقونو بشپړ تطبیق ته وده ورکوي او تاییدوي چې د ۱۹۸۹ د ماشومانو د حقونو په اړه د ملګرو ملتونو کنوانسیون لخوا چمتو شوي دي.

ايا تاسو اړتيا لرئ چې د يو مسلکي سره خبرې وکړئ؟ د HERE4U! سره اړیکه ونیسئ!



HERE4U بهرني کوچنيان او ځوان مهاجر او کډوالو ته قانوني او رواني ټولنيز مشورې وړاندې کوي. دا د U-Report on the Move پليټ فارم له لارې د ARCI په همکارۍ د يونيسف لخوا پرمخ وړل کېږي.

- دا يو آنلاين، څو ژبي خدمت دی
- دا د دوشنبې څخه تر جمعې پورې د سهار له 9:00 بجو څخه تر 6:00 بجو پورې شتون لري
- پانې ته د فیسبوک میسنجر پیغام واستوئ



دا د اوریدلو خوندي ځای دی چېرې چې تاسو کولی شئ خپلې ستونزې او فکرونه شریک کړئ او د مرستې غوښتنه وکړئ. د حقوقي او رواني-ټولنیزو متخصصینو یوه ډله به تاسو سره مرسته وکړي چې ستاسو اړتیاوو ته شخصي مالتر وړاندې کړي، د ژبني - کلتوري منځګړیتوبونو په مرسته.

U-Report On The Move: <https://onthemove.ureport.in/join/>

10. د نورو معلومات لپاره ويب سائټ

- **Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali** (د کار او ټولنيزو چارو وزارت): <http://www.lavoro.gov.it/>
- **Clic Lavoro**, سايت چې د Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali لخوا ملاتړ کيږي چيرې چې تاسو کولی شئ د کار او روزنې کورسونو په اړه خبرونه او کټور معلومات ومومئ: <https://www.cliclavoro.gov.it/>
- **ANPAL**, Agenzia Nazionale Politiche Attive e Lavoro (د کار پاليسي او کارموندنې لپاره د ايټاليا اداره): <https://www.anpalservizi.it/>
- **Scuola in Chiaro**, د پوهنې وزارت ويب پاڼه، تاسو ته اجازه درکوي چې تاسو ته نږدې ښوونځي وپلټئ، په شمول د CPIAs او Centri di Formazione Professionale (د خرفوي زده کړو مرکزونه): <https://cercalatuascuola.istruzione.it/cercalatuascuola/>
- **آنپل (ANPAL)** - د کار موندنې لپاره مرستې په دغه ويبسايټ کې پيدا کړئ: <https://www.anpal.gov.it/cerca-sportello>
- **Integrazione Migranti** **دروازه**: <https://integrazioneemigranti.gov.it/it-it/>
- **Informagiovani** + د هغه ښار نوم چې تاسو پکې اوسېږئ: په **informagiovani** ويبسايټ کې به تاسو په خپل ښار کې د روزنې، کار، رضاکارانه يا خيريه فرصتونو او تفريحي فعاليتونو په اړه معلومات لاسته راوړئ
- **Lavoro** + د هغه سيمې نوم چيرې چې تاسو اوسېږئ (د مثال په توګه: "Lavoro Regione Lazio"): که تاسو د "Lavoro" کلمه سره د هغه سيمې نوم چيرې چې تاسو ژوند کوئ په ګوګل وليکئ، تاسو به په خپله سيمه کې د کار وړاندیزونو ليست ووينئ
- **Excelsior**, د کارموندنې او معلوماتو لپاره د معلوماتو سيستم چې د ايټاليا د سوداګرۍ خونې او ANPAL لخوا وړاندې کيږي. دلته تاسو کولی شئ د ډيرې تقاضا لرونکي مسلکونو او صنعتونو په اړه تازه معلومات ومومئ چې د کارمندانو موندلو کې خورا ستونزمن وي: <https://excelsior.unioncamere.net/>
- **INAIL**, Istituto Nazionale Assicurazione Infortuni sul Lavoro (په کار کې د حادثو پر وړاندې د بيمې لپاره د ايټاليا انستيتيوت): www.inail.it
- **INPS**, Istituto Nazionale Previdenza Sociale (د ايټاليا د ټولنيز امنيت انستيتيوت). د «کور» څخه لار شئ > < **Categorie di Utente**
- **Lavoratori migranti** "تاسو کولی شئ د خپلو حقونو او ټولنيز امنيت او بيمې په اړه معلومات ترلاسه کړئ: www.inps.it
- **Ispettorato del Lavoro** (د کار تفتيش کونکي): <https://www.ispettorato.gov.it/>
- **Juma Map**, نقشه، په ټول هيواد کې د پناه غوښتونکو او د نړيوال محافظت لرونکو لپاره د خدماتو نقشه، په 15 ژبو کې شتون لري: <https://www.jumamap.it/>
- **U-Report on the Move**: د بې نومه او وړيا پيغام رسولو وسيله (په فېسبوک، انسټاګرام او ټيلېګرام کې) چې په ايټاليا کې د بې سرپرسته بهرنيو کوچنيانو او ځوان مهاجرينو او مهاجرينو لپاره د ګټورو خدماتو په اړه څو ژبني معلومات وړاندې کوي. دا تاسو ته اجازه درکوي د سروې له لارې خپل نظر څرګند کړئ او په پيښو او ټولنيزو-تفريحي فعاليتونو کې برخه واخلي: <https://onthemove.ureport.in/>

11. ضمیمه ۱- “Europass” د کار مخینه



څنگه کولای شى د Europass کار مخیني بشپړ کړئ

د کار تاریخ

- په هغو رولونو تمرکز وکړئ چې ستاسو غوښتنلیک ته اضافی ارزښت ورکوي.
- د هر رول لپاره جلا ساحې داخل کړئ. له ټولو وروستي څخه پیل کړئ.
- که چیرې تاسو لږ مسلکي تجربه لرئ:
- د خپلې زده کړې او مسلکي روزنې په لیست کولو سره پیل کړئ.
- د رضاکارانه کار یا انټرنشپونو یادونه وکړئ (که تادیه شوي وي یا نه وي) چې ستاسو د کاري تجربې ثبوت وړاندې کوي.
- که چیرې تاسو د هغه رول په اړه کومه پخوانۍ ځانگړې مسلکي تجربه نلرئ چې تاسو یې غوښتنه کوئ، په هغه مهارتونو ټینګار وکړئ چې تاسو په نورو شرایطو کې ترلاسه کړي وي چې د دې رول سره تړاو لري. د بیلگې په توګه، که چیرې تاسو د مدیریتي رول لپاره غوښتنلیک ورکوئ مګر تاسو مخکې هیڅکله د مدیر په توګه کار نه وي کړی، ټینګار وکړئ چې ستاسو په پخوانۍ موقف کې مهم مسئولیتونه او پریکړه کونکي دندې شاملې وې (پلاوی، همغږي، د کارمندانو روزنه، او داسې نور).

د نیتو سره بدل کړئ (له-څخه-تر)

بېلگه:

سپتمبر ۲۰۰۷ - نن ورځ

• د دندې یا مقام سره بدل کړئ

بېلگې:

د ساتنې تخنیکین/ ریسپشنیسټ / د یخ هاکی رضاکار کوچ

د کار ورکونکي نوم او ځای سره بدل کړئ (که چیرې اړونده وي، بشپړ پته او د ویب پاڼه اضافه کړئ)

بېلگه:

Bologna 40126 ,37 Alma Mater Studiorum, Via Zamboni

یوازې د اړتیا په صورت کې تلیفون، فکس، برېښنالیک یا انټرنیټ پته ورکړئ.

تلیفون: ۰۵۰۰ ۳۷۲ ۳۳۹ ۳۹+ - د برېښنالیک: <http://www.almamater.com> - info@almamater.com

• د اص یلندو او کارونو سره بدل کړئ

بېلگه:

• د کمپیوټر ساتنه

• د عرضه کوونکي اړیکې

• د یخ هاکی ځوان ټیم روزل (۱۰ ساعته/اونۍ)

که چیرې اړتیا وي، خپل مسؤلیتونه اندازه کړئ (د کار شوي وخت سلنه، د انفرادي دندو موده، او داسې نور).

سوداګرۍ یا سکتور: د شرکت یا سکتور ډول سره بدل کړئ

یوازې د اړتیا په صورت کې دا ځای وکاروئ. **بېلگې:**

شرکت یا سکتور: ترانسپورټ او لوژستیک/ پلټنه/ د موټر د پرزو جوړونکی

زده کړه او روزنه

د نیتو سره بدل کړئ (له-څخه-تر)

بېلگه:

سپتمبر ۲۰۰۴ - جون ۲۰۰۷

د هر کورس لپاره جلا ننوتنې داخل کړئ. د خورا ورستي سره پیل کړئ.

د نیتو سره بدل کړئ (له-څخه-تر). د ورکړل شوي ورتوبونو سره بدل کړئ

د مسلکي آپریټر تصدیق: پخوانکي

یوازې د لنډیزونو کارولو څخه ډډه وکړئ (AQOP).

د زده کړې یا روزنیزو موسسو نوم او موقعیت سره بدل کړئ (که چیرې اړونده وي، هیواد هم)

بېلگې:

Centro di Formazione Professionale Guglielmo Marconi, Bologna

د اصلي مضامينو چې مطالعه شوي وی یا د ترلاسه شوي مهارتونه لیست سره بدل کړئ.
بیلګې:

عمومي

- انګلیسي، ویلش، ریاضي، هسپانوي
- فزیکي زده کړه
- مسلکي

- **مسلکي تخنیکونه (معیاري ډوډۍ، ښایسته ډوډۍ، کیک او خواړه جوړول)**
- تطبیق شوي خوراکي علوم او ټیکنالوژي (مایکروبیولوژي، بایوکیمیا، حفظ الصحه) حرفوي ټیکنالوژي (اساسي اصول، حفظ الصحه او خوندیتوب)
- د سکټور او د هغې د مالي، حقوقي او ټولنیزو شرایطو پوهه
- **خپله کچه له حده زیاته مه بیانوی کوم چې به په مرکه کې ازمول کیږي!**

شخصي مهارتونه

هر هغه ساحې لرې کړئ چې خالي پاتې وي.
مورنۍ ژبه (ژبي) د مورنۍ ژبه (ژبي) سره بدله کړئ
بېلګه:
ایتالوي
لا تبالغ(ي) في تحديد مستواك(ي) الذي سيتم اختباره في المقابلة!

مورنۍ ژبه/ژبي

نورې ژبه (ژبې)

ژبه بدله کړه
بېلګه:
انګلیسي

لیکل		خبرې کول		پوهه
	خبرې کول	تعامل	لوستل	اوریدل
	بېلګه: B۲	بېلګه: B۲	بېلګه: C۱	بېلګه: C۱

د ترلاسه شوي ژبې تصدیقونو سره بدل کړئ. کچه دننه کړئ، که چیرې پیژندل شوی وي.
بېلگه:

Certificado de Español: Lengua y Uso

ژبه بدله کړه
بېلگه:
 انګلیسي

بېلگه:
 B۲

بېلگه:
 B۲

بېلگه:
 C۱

بېلگه:
 C۱

کچې: 2/A1: پیل کونکی - 2/B1 منځګړی - 2/C1 پرمختللی
 د ژبو لپاره د حوالې عام اروپایی چوکاټ

کله چې خپل شخصي مهارتونه بیان کوئ:

- په ساده ژبه کې واضح او ساده کلمې وکاروئ.
- د لغتونو او کلیچونو کارولو څخه ډډه وکړئ (د بیلګې په توګه: زه د ټیم لوبغاړی یم) پرته لدې چې شرایط چمتو کړم په کوم کې چې دا په مهارت یا لاسته راوړنې کې پلي کیدی شي.
- دقیق اوسئ: وخت ونیسئ چې فکر وکړئ چې کوم مهارتونه د هغه موقف لپاره اړین دي چې تاسو یې غوښتنه کوئ
- مشخص کړئ چې ستاسو مهارتونه څنګه ترلاسه شوي دي (د روزنې، کار، سیمینارونو، رضاکارانه یا په وړیا وخت کې ترسره شوي فعالیتونه، او داسې نور).

د اړیکو مهارتونه

خپل د اړیکو مهارتونه دلته دننه کړئ. هغه شرایط په ګوته کړئ چې دا په کې ترلاسه شوي دي.
بیلګې:

- د اړیکو ښه مهارتونه چې زما د پلور د مشر په توګه تیر شوي وخت کې ترلاسه شوي دي
- د ماشومانو سره غوره متقابل مهارتونه چې زما د رضاکارانه تجربې په جریان کې ترلاسه شوي دي
- د یخ ټکي کوچ

دلته خپل مدیریتي او سازمانی مهارتونه دننه کړئ. هغه شرایط په گوته کړئ چې دا په کې ترلاسه شوي دي.
بیلګې:

- مشرتابه (اوس مهال د ۱۰ کسانو د ټیم لپاره مسؤل)
- د تاریخي ټولنې د منشي په توګه زما د تجربې په جریان کې ترلاسه شوي ښه سازمانی مهارتونه. د ویاند بک کولو او پېښو هڅولو لپاره مسؤل
- د ټیم مخکښ مهارتونه زما د تجربې په جریان کې د یخ هاګي روزونکي په توګه د رضاکارانه کار په جریان کې ترلاسه شوي دي

مسلكي مهارتونه

خپل مسلكي مهارتونه دننه کړئ چې دلته په بل ځای کې ندي اشاره شوي. ښکاره کړئ هغه شرایط چې دا په کې ترلاسه شوي دي.

بیلګې:

- د کیفیت کنټرول پروسې ښه ښه پوهیدل (اوس مهال د کیفیت کنټرول مسؤلیت لرئ)
- د لارښوونې مهارتونه (د یو لوړ پوړي نرس په توګه، زه د نرسنګ کارمندانو د نوي غړو روزنې او تنظیم مسولیت وم)

د کمپیوټر مهارتونه

د ځان رزونه				
د معلوماتو پروسس کول	اړیکه	د منځپانګې جوړول	امنیت	د ستونزو حل کول
بېلګه: بنسټیز کاروونکي	بېلګه: منځګړی کارونکی	بېلګه: منځګړی کارونکی	بېلګه: پرمختللی کارن	بېلګه: پرمختللی کارن

کچې: بنسټیز کاروونکی - منځنی کارونکی - پرمختللی کارن
د کمپیوټر مهارتونه - د ځان ارزونې پاڼه
د خپل ICT سند نوم دننه کړئ.
بیلګه:

د سند وضعیت: د افس سوټ - خپلواک کارونکی

دلته د کمپیوټر نور مهارتونه داخل کړئ. هغه شرایط په گوته کړئ چې دوی په کې ترلاسه شوي.

بیلګې:

- د افس سویټ ښه ښه پوهیدل (د ورد پروسسنگ، سپرید شیتونه، د پرېزنتشن سافتویر)
- د شوکیا عکس اخیستونکي په توګه د ډیجیټل عکس پروسس کولو سافتویر ښه ښه پوهیدل

نور مهارتونه

دلته کوم بل اړوند مهارتونه داخل کړئ. هغه شرایط په گوته کړئ چې دا په کې ترلاسه شوي دي.

دا ساحه یوازې هغه وخت ډکه کړئ چې تشریح شوي مهارتونه ستاسو غوښتنلیک ته ارزښت اضافه کړي او پورته چیرې یادونه شوې نه وي. هغه شرایط په گوته کړئ چې دا په کې ترلاسه شوي دي.

بېلګه:

- لومړنۍ مرستې: زما د سکوبا ډایونګ روزنې برخې په توګه د لومړنۍ مرستې روزنه

شخصي ګټې لکه لوستل، ګرځیدل، سینما ته تلل او داسې نور هیڅ اضافي ارزښت نلري. له بلې خوا، د هغو فعالیتونو مثالونه ورکول چې تاسو پکې برخه اخیستې وي یو ګټور وسیله وي، د مثال په توګه دا وښیې چې تاسو یو فعال، ټولنیز شخص یاست چې د نورو سره مرسته کول خوښوي:

- لوستل: په زړه پورې لوستونکي، زه د ځوانانو زده کونکو سره په اونۍ کې دوه ځله په لوستلو کې مرسته کوم.
- غره ختونکی: ماهر غره ختونکی، د ځایی ختلو کلب فعال غړی

دلته د موټر چلولو جواز کټګورۍ دننه کړئ.

مثالونه:

B

د موټر چلولو جواز



12. دا اوس ستاسو وار دی!

دا د پوښتنلیک بشپړ کړئ ترڅو ومومئ چې تاسو د دې لاسی کتاب سره څومره زده کړه وکړه. تاسو به په پای کې سم ځوابونه ومومئ.

پوښتني	ځوابونه
1. ولې مسلكي پیژندنه مرسته کونکې دی؟ یو یا ډیر ځوابونه وټاک.	a. ☐ دا زما سره زما د پوهې ارزولو کې مرسته کوي او نوي مهارتونه زده کړئ چې زما سره به د کار موندلو کې مرسته وکړي b. ☐ دا اړینه نده که چیرې زه دمخه پوهیږم چې زه کوم کار غواړم چې ترسره یې کړم c. ☐ دا ما ته د مختلف روزنیزو له لارې لارښوونه راکوي چې کولی شي زما سره د کار نړۍ ته لاسرسی کې مرسته وکړي d. ☐ دا زما سره مرسته کوي چې د مسلكي هدف په اړه بریکړه وکړم او پوه شم چې زه څنګه کولی شم چې دا ترلاسه کړم
2. په ایټالیا کې زده کړه یو حق دی مګر فرض هم دي.	a. ☐ صحیح b. ☐ غلط
3. په ایټالیا کې د کار پیل کولو لپاره لېوالتیا څه ده؟	a. ☐ 14 کلنه b. ☐ 15 کلنه c. ☐ 16 کلنه d. ☐ 18 کلنه

4. که چیري تاسو د درې کلن مسلکي ښوونه او روزني <i>Istruzione e Formazione Professionale</i> يا <i>IeFP</i> بشپړولو لپاره غوره کړئ (د حرفوي زده کړو او روزنې لاره)، تاسو به کومه مسلکي وړتيا ترلاسه کړئ؟ a. ☐ مسلکي وړتيا <i>Qualifica professionale</i> b. ☐ مسلکي سند <i>Diploma professionale</i>	
5. یو انټرنشپ "غیر نصابي" دی کله چې دا د مطالعې کورس بشپړیدو وروسته ترسره شي. a. ☐ صحیح b. ☐ غلط	
6. کله چې تاسو ته <i>borsa lavoro</i> ("د کار <i>bursary</i>") درکړل شي، تاسو د کار تجربې ته لاسرسی ترلاسه کړه او تاسو ته پېسي درکړل کيږي: a. ☐ د کمپني لخوا b. ☐ د مرسته کونکي لخوا (سیمه، ولایت، ښاروالۍ، او نور)	
7. د زده کړې یو د کار قرارداد دی چې په روزنې باندې د ټینګار لخوا مشخص شوی. a. ☐ صحیح b. ☐ غلط	
8. د بشري یا انساني خدماتو لپاره د درخواست کولو اړتیاوې څه ده؟ یو یا ډیر ځوابونه وټاکئ. a. ☐ یوازې د ایټالیا تابعیت کسان کولی شي درخواست ورکړي b. ☐ زه د اوسیدو یو قانوني جواز ته اړتیا لرم c. ☐ زه باید جرمني ریکارډ ونه لرم	
d. ☐ زه باید د 16 او 22 کلونو ترمنځ یم e. ☐ زه باید د 18 او 28 کلونو ترمنځ یم	
9. د HACCP (HACCP سند یا تصدیق نامه) تصدیق څه شي دي؟ a. ☐ د هر چا لپاره یو لازمي سند چې غواړي د کلتوري منځګړي کار وکړي b. ☐ د هر چا لپاره یو لازمي سند چې غواړي د خواړو سکتور کې کار وکړي	

a. ☐ د روغتيا او ټولنيز پاملرنې چمتو کونکي چې د هغو خلکو لپاره پاملرنه او ملاتړ وړاندې کوي چې نشي کولی په خپلواکه ډول ژوند وکړي b. ☐ د استقباليه سیستم کې يو اپريټر يا چلونکی	10. OSS څه شي دي؟
a. ☐ صحيح، دا يوه اړتيا ده b. ☐ غلط، دا اړتيا نه ده، مگر دا خورا مهم دی	11. په ايټاليا کې د کار نړۍ ته د ننوتلو لپاره، په ايټالوي ژبه کې ښي خبرې کولو ته يو اړتيا ده.
a. ☐ په اناگرافي <i>Anagrafe</i> کې راجسټر کيدل (د راجسټر دفتر) يا په ايټاليا کې استوگنه b. ☐ د ليجنيزيه ميديه "<i>Licenza Media</i>" لرل (د منځني يا ميډل ښوونځي سند) c. ☐ لږترلږه 16 کلن وي d. ☐ د استوگنې د اعتبار وړ جواز لرل e. ☐ لږترلږه 10 کاله ښوونځي بشپړه کړي وي f. ☐ دا ټول ځوابونه صحيح دي	12. په ايټاليا کې د کار کولو وړتيا لپاره ترټولو مهم اړتيا څه ده؟
a. ☐ دا د ويلو يوه لاره ده چې زه د کار په لټه کې يم او سمدلاسه شتون لرم b. ☐ د ليجنيزيه ميديه <i>Licenza Media</i> ترلاسه کولو لپاره دا اړينه ده (د منځني يا ميډل ښوونځي سند) c. ☐ دا د فيسکل کوډ <i>fiscal code</i> ترلاسه کولو لپاره اړين دی	13. د کار لپاره ژرترژره شتون <i>Dichiarazione di Immediata</i> يا <i>Disponibilità al lavoro</i> (د کار لپاره د فوري شتون اعلاميه) څه شي دي؟

14. د پيانو ايجوگاتيو ايډيويجويليزاتو <i>Piano Educativo Individualizzato</i> يا PEI (د انفرادي زده کړې پلان) يو سند دی چې د روزنې لارې موخې ټاکلو لپاره کارول کيږي چې تاسو يې تعقيب کوئ، چې ستاسو د ځانگړو اړتياو پراساس دي.	a. ☐ صحيح b. ☐ غلط
15. انتقالي مهارتونه څه دي؟	a. ☐ بنسټيز مهارتونه لکه لوستل او ليکل b. ☐ تخنيکي مهارتونه چې د ځانگړو مسلکونو لپاره وي c. ☐ د ټولنيز او احساساتي مهارتونه او وړتياوې چې د کار په ټولو برخو کې گټور دي
16. د مهارتونو ارزونه ولې مهم دي؟	a. ☐ دا ماته اجازه راکوي چې د هغه څه ارزونه وکړم چې زه پرې دمخه پوهيږم b. ☐ دا زما سره مرسته کوي چې پوه شم چې کوم مهارتونه بايد ترلاسه کړم يا دي ته وده ورکړم c. ☐ دواړه ځوابونه صحيح دي
17. ټول کارگران په هره اوڼۍ کې د يوې ورځې رخصتۍ حق لري.	a. ☐ صحيح b. ☐ غلط
18. که چيري تاسو د کار څخه په جلوس کې برخه واخلي، ستاسو کارمند کولی شي تاسو څخه بهر کړي.	a. ☐ صحيح b. ☐ غلط
19. ايا تاسو کولی شئ په ورته وخت کې کار او مطالعه وکړئ؟	a. ☐ نه، يوځل چې تاسو کار پيل کړئ تاسو نوره زده کړه نشئ کولی b. ☐ هو، هر کارکونکي چې زده کړې هم کوي حق لري چې د دوی د ټولگيو او ازموينو سره مطابقت ولري
20. په ايټاليا کې، په کار کې هر ډول توپير غيرقانوني دی، او د توپير قربانيان کولی شي خپله قضيه محکمې ته وړاندې کړي.	a. ☐ صحيح b. ☐ غلط

او اوس موږ ستاسو لپاره يوه آخری پوښتنه لرو!

د ۱ څخه تر ۵ پورې په پیمانه کي، تاسو دا ویدیو میکم لاسي کتاب ستاسو د مسلکي لید لپاره څومره ګټور وموندل؟

1	2	3	4	5
				

1.	a-c-d
2.	a
3.	c
4.	a
5.	a
6.	b
7.	a
8.	b-c-e
9.	b
10.	a
11.	b
12.	f
13.	a
14.	a
15.	c
16.	c
17.	a
18.	b
19.	b
20.	a

صحیح جوابونه

يادڻيون

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

[illegible]



**Funded by
the European Union**

UNICEF Europe and Central Asia
Regional Office - Italy Outpost
Via Palestro 68, 00185 Rome Italy
Telephone: +39.06.478091
www.unicef.org/eca/

©UNICEF, 2023